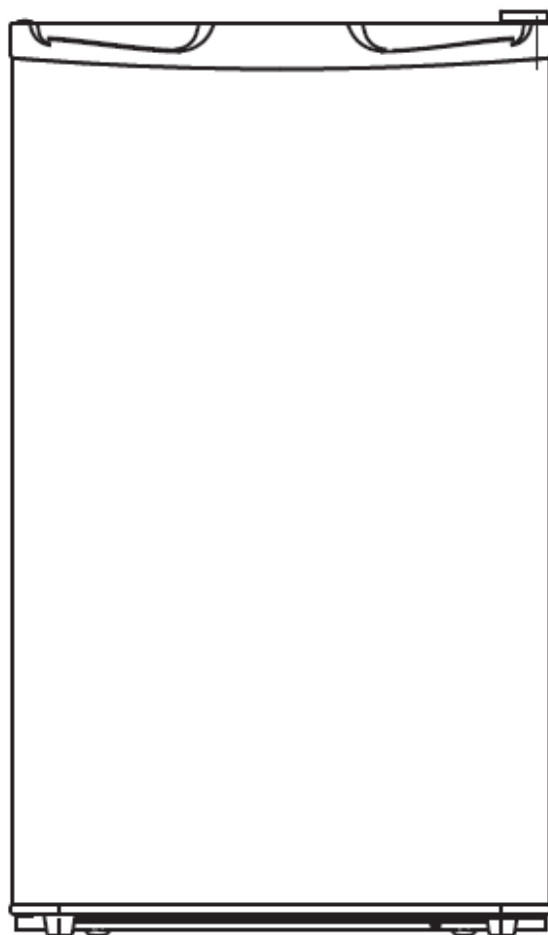


HEINNER

Frigider

Model: HF-100A+



RO MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client

Cititi cu atentie acest manual de utilizare inainte de a pune in functiune noul frigider. Manualul contine informatii importante pentru instalarea, intretinerea si utilizarea in siguranta ale aparatului.

Pastrati acest manual de utilizare pentru a-l putea consulta in viitor. Transmiteti-l mai departe urmatoilor proprietari ai aparatului.

Notificarile importante pentru utilizarea corespunzatoare si in siguranta a aparatului sunt marcate cu un triunghi de avertizare si/sau cuvinte (**Avertizare!**, **Atentie!**, **Important!**). Acordati o atentie deosebita acestora.

Informatii suplimentare legate de operarea frigiderului si aplicatiile practice apar dupa acest simbol.

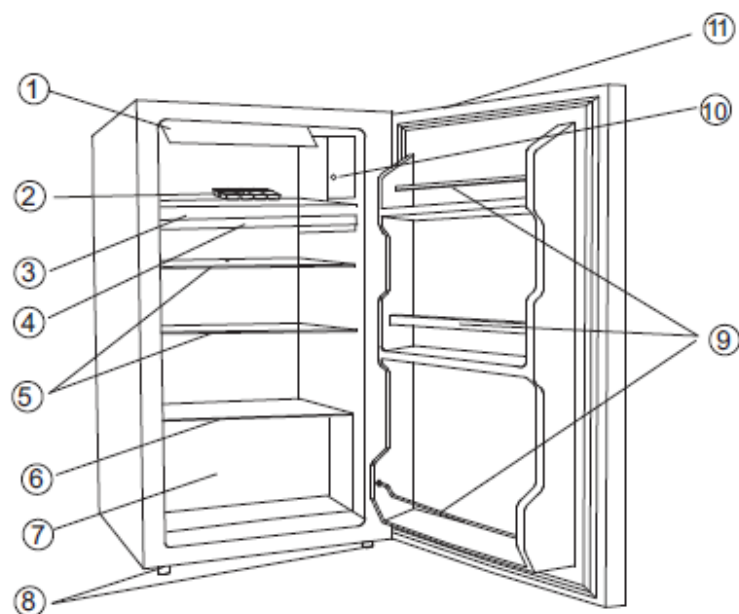
Sfaturile si indicatiile cu privire la operarea economica si ecologica sunt marcate cu simbolul unui trifoi.

Manualul de utilizare contine in sectiunea "Depanare" instructiuni de remediere a posibilelor defectiuni. Daca aceste instructiuni nu sunt suficiente pentru a rezolva problema, va rugam sa contactati centrul dumneavoastra de asistenta local.

Cuprins

Denumirea componentelor	4
Informații și avertismente	5
Indeprtarea ambalajului de transport	11
Amplasarea	11
Pornirea și reglarea temperaturii	11
Accesorii interioare	13
Dezghetarea	13
Curatarea și intretinerea	14
Sfaturi pentru economisirea energiei	15
Depanare	15
Repararea defectiunilor	15
Zgomote în timpul funcționării	17
Inversarea usii	18
Regulamente, standarde, directive	19
Aruncarea la gunoi a aparatului	19

1. Denumirea componentelor



1 Usa compartiment congelator

2 Tava cuburi de gheata

3 Compartiment congelator

4 Tava scurgere

5 Rafturi detasabile

6 Raft sticla

7 Sertar

8 Picioare reglabile

9 Etajere pentru sticle

10 Buton reglare temperatura

11 Maner incastrat

Nota: Acest desen este doar o schita a frigiderului, produsul propriu-zis poate diferi de acesta.

Informații și avertismente

Pentru siguranța dumneavoastră și o utilizare corectă, înainte de a instala și a folosi aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție acest manual al utilizatorului, inclusiv sugestiile și avertismentele. Pentru a evita erori inutile și accidente, este important să vă asigurați că toate persoanele care utilizează aparatul sunt familiarizate cu modul de funcționare și măsurile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că vor rămâne împreună cu aparatul, dacă acesta este mutat sau vândut, astfel încât oricine îl folosește pe durata sa de viață să fie bine informat în legătură cu utilizarea sa și cu măsurile de siguranță. Pentru siguranța vieții și a proprietății, respectați prevederile din acest manual al utilizatorului, deoarece producătorul nu este răspunzător pentru

daunele cauzate prin omisiune.

Siguranța pentru copii și alte persoane vulnerabile

- Acest aparat poate fi folosit de copii de minim 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite în legătură cu utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele pe care le implică. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor, deoarece există riscul de asfixiere.
- Dacă acest aparat, care are un sistem de închidere magnetic, înlocuiește un aparat mai vechi, cu închizătoare pe bază de arc (zăvor) pe ușă sau pe capac, asigurați-vă că încuietorea

pe bază de arc nu mai poate fi folosită, înainte să aruncați vechiul aparat. Astfel, copiii nu vor putea rămâne blocați înăuntru. Măsuri generale de siguranță

●AVERTISMENT - Acest aparat este destinat utilizării în locuințe rezidențiale și alte unități similare:

- Bcătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale;

- în gospodării și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;

-Mdi de tipul pensiune cu mic dejun;

- Activități tip catering și care nu practică comerțul cu amănuntul .

●AVERTISMENT - Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi spray-urile cu aerosoli, cu un combustibil inflamabil, în acest aparat.

●AVERTISMENT - Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către

producător, agenții acestuia de reparare sau alte persoane calificate, pentru a evita orice risc.

●AVERTISMENT - Aveți grijă ca găurile de ventilare, din montura aparatului sau din structura integrată, să nu fie obturate.

●AVERTISMENT - Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace de a accelera procesul de dezgheț, în afară de cele recomandate de către producător.

●AVERTISMENT - Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.

●AVERTISMENT - Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor din acest aparat, dacă nu sunt de tipul celor recomandate de către producător.

●AVERTISMENT - Agentul frigorific și izolația sunt inflamabile. Atunci când vă debarasați de aparat, duceți-l la un centru autorizat de reciclare a

deșeurilor. Nu îl expuneți focului deschis.

Agentul frigorific

În circuitul agentului frigorific al aparatului se află izobuten frigorific (R600a), un gaz natural cu un nivel înalt de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este, totuși, inflamabil. În timpul transportului și al montării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului frigorific nu este deteriorat. Agentul frigorific (R600a) este inflamabil.

Atenție: risc de incendiu

Dacă circuitul agentului frigorific este deteriorat:

- Evitați focul deschis și sursele de aprindere.
- Ventilați bine camera în care se află aparatul. Este periculos să schimbați specificațiile sau să modificați acest produs în orice fel. Orice deteriorare a cablului poate cauza un

scurtcircuit, un incendiu, și/sau electrocutarea.

Siguranța din punct de vedere electric

1. Nu prelungiți cablul de alimentare.
2. Asigurați-vă că ștecărul nu a fost strivit sau deteriorat. Un ștecăr strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.
3. Asigurați-vă că aveți întotdeauna acces la cablul de alimentare al aparatului.
4. Nu trageți de cablul de alimentare.
5. Dacă priza în care trebuie introdus ștecărul este desprinsă, nu introduceți ștecărul în ea. Există riscul de electrocutare și de incendiu.
6. Nu utilizați aparatul fără capacul lămpii de iluminare din interior.
7. Frigiderul nu poate fi alimentat decât de la o sursă de curent alternativ, monofazat, de 220~240V/50Hz. Dacă

variațiile de tensiune din zona în care locuiește utilizatorul depășește marja de mai sus, pentru siguranță, aplicați un regulator automat de tensiune C.A. mai mare de 350W pe frigider. Frigiderul trebuie conectat la o priză aparte, și nu la una la care sunt conectate și alte aparate electrice. Ștecărul trebuie să se potrivească cu priza cu împământare.

Utilizarea cotidiană

- Nu depozitați gaze sau lichide inflamabile în aparat; există riscul unei explozii.
- Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul aparatului(ex.aparate electrice de făcut înghețată,mixere, etc.).
- Atunci când îl scoateți din priză, scoateți întotdeauna ștecărul din priză, nu trageți de cablu.
- Nu așezați obiecte fierbinți lângă componentele din plastic ale aparatului.

- Depozitați mâncarea înghețată preambalată în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor înghețate.

- Respectați cu strictețe recomandările de depozitare ale producătorului acestui aparat. Consultați instrucțiunile referitoare la depozitare.

- Nu depozitați băuturi carbogazoase sau acidulate în congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, care poate exploda, având drept rezultat deteriorarea aparatului.

- Alimentele înghețate pot cauza degerături dacă sunt consumate direct din congelator.Stellen Sie das Gerät nicht direkt in die Sonne.

- Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui.

- Mențineți lumânările aprinse, lămpile și alte obiecte cu flacără deschisă cât mai departe de aparat,

astfel încât acesta din urmă să nu ia foc.

- Aparatul este destinat depozitării alimentelor și/sau băuturilor într-o gospodărie obișnuită, așa cum a fost explicat în acest manual de instrucțiuni.

- Aparatul este greu. Aveți grijă atunci când îl mutați.

- Nu scoateți și nu atingeți obiecte din congelator dacă aveți mâinile umede/ude, deoarece vă puteți provoca abraziuni ale pielii sau degerături.

- Nu folosiți niciodată baza, sertarele, ușile etc. ca să vă urcați pe ele sau ca postamente.

- Alimentele înghețate nu pot fi înghețate din nou, dacă au fost deja dezghețate.

- Nu consumați înghețate sau cuburi de gheață direct din congelator, deoarece pot provoca degerături la gură și la buze.

- Pentru ca obiectele să nu cadă și să nu vă rănească ori să deterioreze aparatul, nu supraîncărcați etajerele de pe ușă și nu puneți prea multe alimente în sertarele pentru legume.

Atenție!

Curățarea și întreținerea

- Înainte de măsurile de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal, aparate de curățat pe bază de abur, uleiuri eterice, solvenți organici sau prafuri abrazive.

- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața de pe aparat. Folosiți o racletă din plastic.

Important pentru montare!

- Pentru conectarea la curent electric, urmați cu grijă instrucțiunile oferite în acest manual.

- Despachetați aparatul și verificați dacă a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă aparatul este deteriorat, raportați eventualele daune imediat, distribuitorului de la care l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.

- Recomandăm să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul la curent electric, pentru ca uleiul să aibă timp să revină în compresor.

- **Aerul trebuie să poată circula liber în jurul aparatului; în lipsa acestei ventilații, aparatul se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație adecvată, respectați instrucțiunile referitoare la montare.**
- **Dacă este posibil, nu amplasați produsul cu spatele prea aproape de perete, pentru a evita atingerea sau prinderea părților calde (compresorul, condensatorul), pentru a preveni riscul unui incendiu; respectați instrucțiunile referitoare la montare.**
- **Nu amplasați aparatul în apropierea radiatoarelor sau a aragazurilor.**
- **Asigurați-vă că ștecărul este accesibil și după montarea aparatului.**

Service

- **Lucrările electrice necesare pentru reparația aparatului trebuie să fie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.**
- **Produsul trebuie să fie reparat de către un Centru de Service autorizat, și trebuie folosite numai piese de schimb originale.**
 - 1). **Dacă aparatul este Fără Gheață.**
 - 2). **Dacă aparatul conține un compartiment congelator.**

Indepartati ambalajul de transport

Aparatul si accesoriile interioare sunt protejate pe durata transportului. Trageti de banda adeziva din ambele parti ale usii. Puteti indeparta urmele de banda adeziva folosind spirt alb. Scoateti banda adeziva si piesele ambalate din interiorul aparatului.

Amplasarea

Asezati aparatul departe de sursele de caldura cum ar fi cuptoare, radiatoare, lumina directa a razelor soarelui, etc. Performanta si siguranta maxima sunt garantate prin mentinerea unei temperaturi de interior corecte pentru clasa aparatelor din care face parte frigiderul, asa cum este specificat pe placuta de caracteristici. Acest aparat functioneaza bine in clasele de climat de la N la ST. Frigiderul s-ar putea sa nu mai functioneze corespunzator daca este supus o perioada indelungata la o temperatura mai ridicata sau mai scazuta fata de valorile indicate.

IMPORTANT! – Este nevoie de o buna ventilatie in jurul frigiderului pentru a inlesni disiparea caldurii, eficienta congelarii si consumul mic de curent. Pentru acest scop ar trebui sa existe un spatiu liber suficient in jurul frigiderului. Este recomandata o distanta de 75mm fata de peretele din spatele frigiderului, cel putin 100mm in cele doua parti ale sale, peste 100mm inaltime de la partea sa superioara si un spatiu liber in fata care sa permita deschiderea usii la 160°.

Clasa climat	Temperatura ambientala
SN	+10°C la + 32°C
N	+16°C la + 32°C
ST	+16°C la + 38°C
T	+16°C la + 43°C

Aparatele nu trebuie sa fie expuse ploii. Trebuie sa circule aer suficient in sectiunea inferioara din spatele aparatului, deoarece fluxul mic de aer poate afecta performanta. Aparatele built-in trebuie pozitionate departe de sursele de caldura cum sunt incalzitoarele sau lumina directa a razelor soarelui.

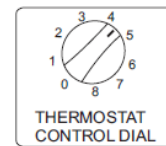
Pornirea si reglarea temperaturii

- Cand porniti frigiderul pentru prima data, setati butonul de reglare a temperaturii in pozitia “8”.

- Setarile de reglare a temperaturii sunt “0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8”. Dupa 20 de minute setati butonul de reglare a temperaturii in pozitia “4”. Aceasta pozitie “4” ar trebui sa fie pozitia corecta pentru utilizarea aparatului in locuinte si birouri.
- Pentru a opri frigiderul, setati butonul de reglare a temperaturii in pozitia “0”.

Nota:

- Prin rotirea butonului de reglare a temperaturii in pozitia “0” se opreste procesul de racire, inasa nu si alimentarea cu curent electric a frigiderului.



- Daca aparatul este scos din priza, nu exista curent sau a fost oprit, trebuie sa asteptati intre 3 si 5 minute inainte de a reporni aparatul. Daca incercati sa-l reporniti mai repede, frigiderul nu va porni.
- Frigiderul trebuie instalat in cea mai racoroasa parte a camerei pentru a va permite sa economisiti consumul de energie. Daca temperatura ambientala este prea ridicata, este posibil ca temperatura din frigider sa nu poata scadea la temperatura dorita.

Important!

Va sfatuim ca in mod normal sa alegeti una din setarile 2, 3 sau 4, dar daca doriti ca temperatura din interior sa fie mai scazuta sau mai ridicata, rotiti in mod corespunzator butonul de reglare a temperaturii. La setarea unei temperaturi mai ridicate, consumul de energie va fi mai mic. La setarea unei temperaturi mai scazute, consumul de energie va fi mai mare.

Important!

Temperaturile ambientale ridicate (de ex. pe timpul zilelor calduroase de vara) si o setare rece a frigiderului (de la pozitia 6 la 8) pot determina compresorul sa functioneze continuu poate chiar non-stop!

Motivul: atunci cand temperatura ambientala este ridicata compresorul trebuie sa functioneze permanent pentru a mentine temperatura scazuta in interiorul frigiderului.

Accesorii interioare

Rafturi de depozitare/tavi de sarma

Aparatul dumneavoastra contine diferite tipuri de rafturi din sticla sau plastic si tavi de sarma – in functie de fiecare model.

In pozitia cea mai de jos, deasupra sertarului de legume si fructe, trebuie introdus intotdeauna un raft de sticla de dimensiune intreaga, si trebuie pastrat in aceasta pozitie. Inaltimea rafturilor poate fi reglata:

Pentru a realiza acest lucru trageți raftul catre dumneavoastra pana ce il scoateti complet. Urmati aceeasi pasi dar in ordine inversa pentru a introduce raftul la inaltimea dorita.

IMPORTANT! – pentru a mari volumul compartimentului de alimente proaspete sau compartimentul congelator, puteti scoate afara din aparat unul sau mai multe rafturi sau sertare, in functie de utilizarea zilnica.

IMPORTANT! – Pentru a valorifica la maximum volumul de depozitare puteti sa asezati pe tava de scurgere alimente ce rezista la apa, cum ar fi alimentele ambalate cu capac etans, etc. In timpul procesului de dezghetare manuala aceste alimente trebuie luate de acolo.

Sfaturi:

Mancarea din frigider trebuie intotdeauna acoperita sau impachetata pentru a preveni uscarea acesteia sau atingerea cu alte alimente.

Urmatoarele materiale sunt adecvate pentru impachetare:

Pungi sau folii din polietilena, recipiente din plastic cu capac, capace din plastic speciale cu elastic, folii de aluminiu.

Dezghetarea

De ce trebuie dezghetat

Apa continuta in alimente si aerul care patrunde in frigider cand deschideti usa pot forma un strat de gheata in interior. Cand stratul este gros, procesul de racire va fi afectat. Atunci cand stratul de gheata depaseste 10mm trebuie sa dezghetati frigiderul.

Dezghetarea compartimentului congelator

Dezghetarea in compartimentul congelator se realizeaza manual. Inainte de dezghetare scoateti mancarea afara; scoateti tava de gheata si sertarele sau asezati-le temporar in compartimentul pentru fructe proaspete, apoi rasuciti butonul de reglare a temperaturii in pozitia "0" (pozitie in care compresorul se va opri) si lasati deschisa usa congelatorului pana ce gheata se topeste complet si se acumuleaza in partea de jos a acestuia. Stergeti apa cu o carpa moale.

In cazul in care doriti sa grabiti procesul de dezghetare puteti pune in compartimentul congelator un bol cu apa calda (aproximativ 50°C) si razuiti gheata cu o spatula de dezghetare. Dupa ce terminati operatiunea aveti grija sa setati butonul de reglare a temperaturii in pozitia initiala.

Nu este recomandat sa incalziti compartimentul congelator direct cu apa calda sau cu uscatorul de par deoarece carcasa interioara se poate deforma.

De asemenea nu este recomandat sa razuiti gheata sau sa separati alimentele din congelator ce au fost congelate impreuna, folosind unelte ascutite sau bare de lemn, pentru a nu deteriora carcasa interioara sau suprafata vaporizatorului.

Avertizare! Oprirea aparatului.

Pentru a opri aparatul setati butonul de reglare a temperaturii in pozitia "0".

Important! Frigiderul trebuie dezghetat cel putin o data pe luna. In timpul procesului de utilizare, daca usa a fost deschisa frecvent sau daca aparatul a fost folosit in conditii de umiditate extrema, sfatuim utilizatorii sa-l dezghete o data la doua saptamani.

Curatarea si intretinerea

Din motive de igiena, interiorul frigiderului, inclusiv accesoriile, trebuie curatate periodic.

Avertizare!

In timpul curatarii, aparatul nu trebuie sa fie conectat la reseaua electrica. Exista pericol de electrocutare! Inainte de intretinere, opriti aparatul si scoateti stecherul din priza principala sau opriti intrerupatorul cicuitului electric sau scoateti siguranta din casa. Nu curatati niciodata aparatul cu ajutorul unui curatator cu aburi. Se poate acumula umezeala in componentele electrice si exista pericol de electrocutare! Vaporii fierbinti pot deteriora componentele din plastic.

Aparatul trebuie sa fie uscat inainte de a fi pus inapoi in functiune.

Important!

Uleiurile eterice si solventii organici pot ataca componentele din plastic, de ex. sucul de lamaie sau sucul din coji de portocale, acidul butiric, curatatori ce contin acid acetic. Nu permiteti acestor substante sa intre in contact cu componentele aparatului. Nu folositi curatatori abrazivi.

Scoateti mancarea din frigider. Depozitati-o intr-un loc racoros si acoperiti-o bine. Opriti frigiderul si scoateti stecherul din priza sau scoateti siguranta.

Curatati aparatul si interiorul acestuia cu o carpa si apa calduta. Pot fi folositi si detergenti comerciali de spalare vase.

Dupa curatare stergeti aparatul cu apa si o carpa curata.

Acumularea prafului in condensator creste consumul de curent. Din acest motiv curatati o data pe an condensatorul de la spatele aparatului, cu o perie moale sau cu un aspirator.

Verificati orificiul de scurgere a apei de pe peretele din spatele compartimentului frigiderului.

Daca orificiul este blocat, deblocati-l cu ajutorul unui betigas sau ceva asemanator si aveti grija sa nu deteriorati aparatul cu obiecte ascutite.

Dupa ce totul este uscat puneti din nou in functiune frigiderul.

Sfaturi pentru economisirea energiei

1. Nu depozitati mancare calda in frigider. Permeteti mancarii calde sa se raceasca inainte. Nu instalati aparatul in apropierea cuptoarelor, radiatoarelor sau a altor surse de caldura. Temperaturi ambientale ridicate pot determina functionarea mai frecventa a compresorului.
2. Pentru a permite sistemului de racire sa functioneze eficient, asigurati-va ca partea din spate a aparatului precum si partile laterale ale acestuia, se afla la o anumita distanta fata de perete. Se recomanda ca spatele frigiderului sa se afle la 75mm distanta fata de perete, in lateral sa existe o distanta de 100mm iar in inaltime tot o distanta de cel putin 100mm.
3. Nu deschideti usa frigiderului foarte des in timpul functionarii si nu lasati usa deschisa mai mult decat este necesar.
4. Nu setati o temperatura mai scazuta decat trebuie.
5. Frigiderele (cu congelator) cu sistem de racire direct cooling trebuie dezghetate atunci cand este necesar. Dezghetarea va inlesni procesul de racire si va reduce consumul de energie.
6. Depozitati logic mancarea. Nu depasiti perioada de depozitare specificata.

Depanare

Rezolvarea defectiunilor

Parti de rezerva

Umatoarele parti de rezerva pot fi comandate de la centrul dumneavoastra de asistenta local. Le puteti monta dumneavoastra, nu este nevoie sa aveti o pregatire speciala, de ex.:

compartiment unt/branza,

suport oua,

rafturi de usa,

sertare pentru legume si fructe,

rafturi de depozitare.

O defectiune poate fi cauzata si de catre o eroare minora pe care o puteti remedia dumneavoastra urmand instructiunile de mai jos. Daca informatiile urmatoare nu va sunt de ajutor in situatia dumneavoastra, nu efectuati singur alte reparatii la aparat.

Important!

Reparatiile la frigider/congelator pot fi efectuate doar de catre ingineri de service competenti. Reparatiile inadecvate pot duce la aparitia pericolelor pentru utilizator. Daca aparatul dumneavoastra trebuie reparat, va rugam sa contactati dealerul dumneavoastra specializat sau centrul dumneavoastra de asistenta local.

Problema	Cauza posibila	Solutie
Aparatul nu functioneaza	Aparatul nu este pornit.	Porniti aparatul.
	Stecherul principal nu este introdus in priza sau este slabit.	Introduceti stecherul in priza.
	Siguranta este sarita sau este defecta.	Verificati siguranta, schimbati-o daca este necesar.
	Priza este defecta.	Defectiunile la prize trebuie rezolvate de un electrician.
Aparatul raceste prea mult	Temperatura setata este prea scazuta.	Rasuciti butonul de reglare a temperaturii la o setare mai calda.
	Temperatura nu este reglata corespunzator.	Va rugam cititi sectiunea "Pornire initiala".
	Usa a fost deschisa pentru o perioada mai lunga.	Tineti usa deschisa doar atat cat este necesar.
	O cantitate mare de mancare calda a fost introdusa in	Rasuciti temporar butonul de reglare a temperaturii catre o

Alimentele sunt prea calde	frigider in ultimele 24 de ore.	setare mai rece.
	Aparatul se afla langa o sursa de caldura.	Va rugam cititi sectiunea "Amplasare".
Becul din interior nu functioneaza	Becul este defect.	Va rugam cititi sectiunea "Schimbarea becului interior".
S-a format multa gheata, posibil si pe garnitura usii.	Garnitura usii nu este etansa (posibil dupa intoarcerea usii).	Incalziti cu atentie sectiunile neetanse ale garniturii usii folosind un uscator de par (cu setarea racoroasa). In acelasi timp modelati cu mana garnitura usii, astfel incat sa se aseze corect.
Zgomote neobisnuite	Pozitia aparatului nu este la acelasi nivel.	Ajustati picioarele aparatului.
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Mutati putin aparatul.
	O componenta, de ex. o teava din spatele aparatului atinge o alta parte a aparatului sau peretele.	Daca este necesar dati cu atentie componenta la o parte.
Compresorul nu porneste imediat dupa schimbarea setarii temperaturii.	Acest lucru este normal, nu a aparut nicio defectiune.	Compresorul porneste dupa o perioada de timp.

Zgomote in timpul functionarii

Urmatoarele zgomote sunt caracteristice aparatelor frigorifice:

Click Atunci cand compresorul porneste sau se opreste se poate auzi un click.

Zumzet Imediat dupa ce compresorul porneste il veti auzi cum zumzaie.

Bolborosire Atunci cand agentul frigorific curge prin tuburile subtiri, puteti auzi sunete de bolborosire sau balaceala. Chiar si dupa ce compresorul a fost oprit, acest sunet mai poate fi auzit un scurt timp.

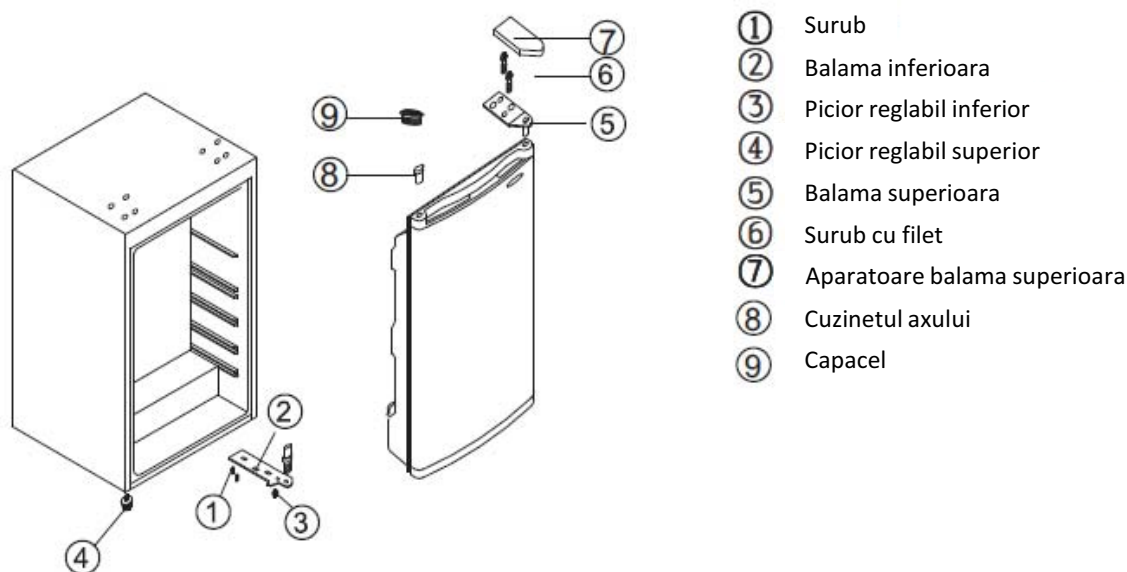
Inversarea usii

Avertizare! Cand schimbati partea in care se deschide usa, aparatul nu trebuie sa fie conectat la retea electrica. Scoateti stecherul din priza.

Partea in care se deschide usa poate fi schimbata. Cand aparatul este livrat usa se deschide in partea dreapta iar ea poate fi inversata pentru a se deschide in partea stanga, daca acest lucru este necesar la instalarea frigiderului.

Inainte de a incepe, asezati frigiderul pe spate pentru a avea acces la baza acestuia, frigiderul trebuie asezat pe polistiren sau materiale similare pentru a evita deteriorarea tevilor de racire din spatele frigiderului.

1. Indepartati aparatoarea balamalei superioare (7).
2. Desurubati cele doua suruburi cu filet (6) care prind balamaua superioara.
3. Ridicati cu atentie usa si asezati-o pe o suprafata protejata pentru a evita zgarierea acesteia.
4. Scoateti capacelele (9) si transferati-le in orificiile din partea dreapta a aparatului. Asigurati-va ca fixati bine butonul in gaura.
5. Scoateti cele doua suruburi care fixeaza balamaua inferioara (2) in partea din dreapta a aparatului.
6. Scoateti piciorul reglabil din fata (4) si transferati-l in partea dreapta asa cum este aratat in figura de mai jos.
7. Asezati usa in noua pozitie asigurandu-va ca stiftul intra in bucsa in sectiunea inferioara (gaura).
8. Fixati in partea stanga a aparatului balamaua superioara (5) pe care ati indepartat-o la pasul 3. Asigurati-va ca stiftul intra in bucsa in sectiunea superioara (gaura).
9. Fixati balamaua inferioara din stanga (2) si nu strangeti suruburile pana ce usa nu este reglata si nu se afla in pozitia inchisa.
10. Introduceti capacelele (9) in orificiile descoperite (din partea dreapta).
11. Repozitionati aparatoarea balamalei superioare (7).



- ① Surub
- ② Balama inferioara
- ③ Picioar reglabil inferior
- ④ Picioar reglabil superior
- ⑤ Balama superioara
- ⑥ Surub cu filet
- ⑦ Aparatoare balama superioara
- ⑧ Cuzinetul axului
- ⑨ Capacel

Regulamente, standarde, directive

Aparatul este in conformitate cu urmatoarele directive europene:



- 73/23/EEC directiva privind voltajul scazut.
- 89/336/EEC directiva EMC (compatibilitate electromagnetica).
- 2009/125/EC cerinte de proiectare ecologica pentru consumul de energie.
- EC 643/2009 cerintele aparatelor frigorifice destinate gospodariilor.

Aruncarea la gunoi a aparatului

Este interzisa aruncarea aparatului ca si gunoi menajer. Aveti mai multe variante pentru aruncarea acestuia:

- a) Municipality a infiintat centre de colectare unde pot fi duse gratis aparatele electrice si electrocasnice.
- b) Producatorul va lua inapoi aparatul vechi pentru a-l arunca corespunzator, fara niciun cost.
- c) Deoarece produsele vechi contin resurse valoroase, acestea pot fi vandute la centrele de fier vechi.

Aruncarea aparatului in paduri sau in alte medii poate pune in pericol sanatatea dumneavoastra prin scurgerile substantelor din aparat in apele subterane si intrarea acestora in lantul trofic.

	Eliminarea corectă a acestui produs
 	<p>Acest marcaj indică faptul că acest produs nu ar trebui eliminat laolaltă cu deșeurile menajere pe teritoriul Uniunii Europene. Pentru a preveni eventuala dăunare a mediului înconjurător sau a sănătății prin intermediul eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați responsabil pentru a promova reutilizarea sustenabilă a resurselor materiale. Pentru a returna acest dispozitiv vă rugăm să utilizați sistemele prestabilite de colectare și returnare sau contactați magazinul din care ați achiziționat produsul. Aceștia din urmă îl pot prelua pentru a îl recicla în siguranță, ținând cont de normele de mediu în vigoare.</p>



HEINNER este marca înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri, denumirile produselor sunt mărci înregistrate ale respectivilor deținători. Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub orice formă sau prin orice mijloc, utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără permisiunea prealabilă a companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



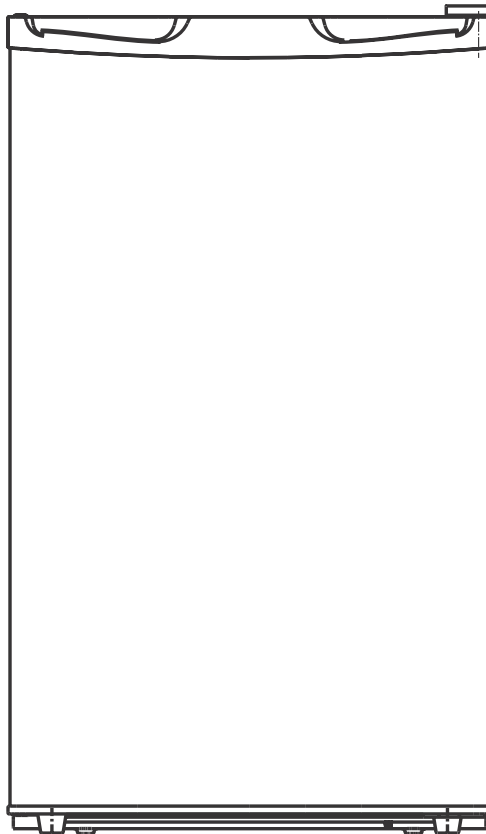
Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene

Importator: **Network One Distribution** Europolis Logistic Park, Italia Street, 1-7, Chaijna, Ilfov, Romania Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.nod.ro

HEINNER

Refrigerator

Model: HF-100A+



EN Instruction manual

Dear customer

Before placing your new refrigerator/freezer into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.

Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

Notes which are important for your safety or for the proper functioning of the appliance are stressed with a warning triangle and/or with signal words (**Warning!**, **Caution!**, **Important!**). Please observe the following carefully.

Supplementary information regarding operation and practical applications of the appliance appear after this symbol.

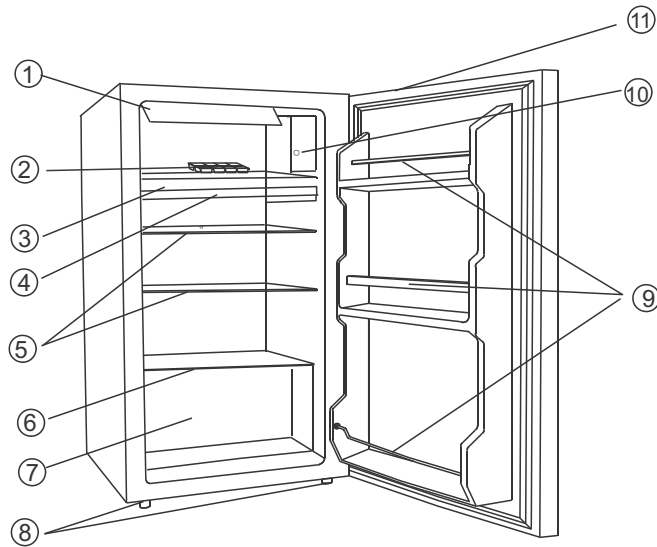
Tips and notes concerning economical and environmentally sound use of the appliance are marked with the cloverleaf.

The operating instructions contain instructions for the correction of possible malfunctions by the user in the section "Trouble shooting" . If these instructions should not be sufficient, contact your local Service Force Center.

Contents

Name of Parts	4
Important safety instructions	5
Positioning	11
Starting up and temperature regulation	11
Interior accessories	12
Defrosting	13
Cleaning and Care	13
Energy Saving tips	14
Trouble shooting	14
Correcting Malfunctions	14
Noises during Operation	15
Reversing the door	16
Regulations, Standards, Guidelines	17
Disposal of the appliance	17

1.Name of parts



- ① Freezer Compartment Door
- ② Ice Cube Tray
- ③ Freezer Compartment
- ④ Drip Tray
- ⑤ Removable shelves
- ⑥ Glass panel
- ⑦ Crisper
- ⑧ Levelling Legs
- ⑨ Bottle Racks
- ⑩ Temperature Control Knob
- ⑪ Recessed Handle

NOTE: This figure is only a sketch of the refrigerator, the actual product may differ from it.



Safety and warning information

For your safety and correct usage, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to make sure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and be sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that anyone using it throughout its life, will be properly informed on its usage and safety notices. For the safety of life and property, keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Safety for children and others who are vulnerable people

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep all packaging away from children as there is risk of suffocation.
If you are discarding the appliance, pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent children playing from suffering an electric shock or from closing themselves inside it.

- If this appliance, featuring a magnetic door seals, is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make the spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child

General safety



- **WARNING** — This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications
- **WARNING** — Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

- **WARNING** — If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING** — Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING** — Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING** — Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING** — Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING** — The refrigerant and insulation

blowing gas are flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.

Refrigerant

The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.



Caution: risk of fire

If the refrigerant circuit should be damaged:

- Avoid opening flames and sources of ignition.
- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a shortcircuit, fire, and/or electric shock.



Electrical safety

1. The power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not crushed or damaged. A crushed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can access the main plug of the appliance.
4. Do not pull the main cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the

appliance without the interior lighting lamp cover.

7. The fridge is only applied with power supply of single phase alternating current of 220~240V/50Hz. If fluctuation of voltage in the district of user is so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C. Automatic voltage regulator of more than 350W to the fridge. The fridge must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match the socket with ground wire.

Daily use

- Do not store flammable gas or liquids in the appliance, There is a risk of an explosion.
- Do not operate any electrical appliances in the appliance (e.g. electric ice cream makers, mixers etc.).
- When unplugging always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Do not place hot items near the plastic

components of this appliance.

- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- The appliances manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions for storage.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freeze compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Frozen food can cause frost burns if consumed straight from the freezer compartment.
- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the appliance so that do not set the appliance on fire.
- The appliance is intended for keeping food stuff and/or beverages in normal household as explained in this instruction booklet.

- The appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Never use the base, drawers, doors etc. to stand on or as supports.
- Frozen food must not be refrozen once it has been thawed out.
- Do not consume ice popsicles or ice cubes straight from the freezer as this can cause freezer burn to the mouth and lips.
- To avoid items falling and causing injury or damage to the appliance, do not overload the door racks or put too much food in the crisper drawers.

caution!

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects, steam cleaner, ethereal oils, organic solvents or abrasive cleansers.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

Installation Important!

- For electrical connection carefully, follow the instructions given in this manual.
- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In this case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the

- compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the instructions relevant to installation.
 - Wherever possible the back of the product should not be too close to a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent the risk of a fire, follow the instructions relevant to installation.
 - The appliance must not be locate close to radiators or cookers.

- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.
 - 1)If the appliance is Frost Free.
 - 2)If the appliance contains freezer compartment.

Remove transport packaging

The appliance and the interior fittings are protected for transportation. Pull off the adhesive tape on the left and right side of the door. You can remove any remnants of adhesive using white spirit. Remove all adhesive tape and packing pieces from the interior of the appliance.

Positioning

Position the appliance away from sources of heat such as stoves, radiators, direct sunlight etc. Maximum performance and safety are guaranteed by maintaining the correct indoor temperature for the class of unit concerned, as specified on the rating plate. This application performs well from N to ST. The Appliance may not work properly if it is left for a longer period at a temperature above or below the indicated range.

IMPORTANT! -There is a need of good ventilation around the fridge for easy dissipation of heat, high efficiency of refrigeration and low power consumption. For this purpose, sufficient clear space should be available around the fridge. It is advisable for there to be 75mm separating the back of the fridge to the wall, at least 100mm of space at its two sides, height of over 100mm from its top and a clear space upfront to allow the doors to open 160° .

Climate classification	Ambient temperature
SN	10~32°C
N	16~32°C
ST	16~38°C
T	16~43°C

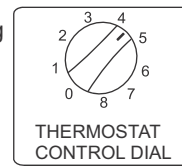
Appliances must not be exposed to rain. Sufficient air must be allowed to circulate in the lower rear section of appliances, as poor air circulation can affect performance. Built-in appliances should be positioned away from heat sources such as heaters and direct sunlight.

Starting up and temperature regulation

- The first time you turn the unit on, set the temperature control to "8" position.
- The settings of the temperature control are "0,1,2,3,4,5,6,7,8". After 20 minutes, adjust the temperature control setting to "4". The setting of "4" should be correct for home or office use.
- To turn the refrigerator off, turn the temperature control to "0".

NOTE:

- Turning the temperature control to "0" position stops the cooling cycle, but does not shut off the power to the refrigerator.



- If the unit is unplugged, power lost, or turned off, you must wait 3 to 5 minutes before restarting the unit. If you attempt to restart before this time delay, the refrigerator will not start.
- You should put your appliance in the coolest place in your room, which can save energy consumption of your appliance. If the environment temperature is too high, the temperature in the refrigerator may not get the target temperature.

Important!

Normally we advise you select setting of 2 or 3 or 4, if you want the temperature warmer or colder please turn the knob to lower or higher setting accordingly. When you turn the knob to lower which can lead to the more energy efficiency. Otherwise, it would result the energy-consuming.

Important!

High ambient temperatures (e.g. on hot summer days) and a cold setting on the temperature regulator (position 6 to 8) can cause the compressor to run continuously or even non-stop!

Reason: when the ambient temperature is high, the compressor must run continuously to maintain the low temperature in the appliance.

Interior accessories

Storage shelves/wire tray

Various glass or plastic storage shelves or wire trays are included with your appliance - different models have different combinations.

You should always slide one of the full size glass storage shelves into the lowest set of guides, above the fruit and vegetable containers, and keep it in this position.

The height of the storage shelves can be adjusted:

To do this, pull the storage shelf forward until it can be swiveled upwards or downwards and removed.

Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.

IMPORTANT! – in order to make the most of the volume of the fresh food storage compartment and frozen-food storage compartment, the user can remove one or more shelves, drawers, out of the appliance, according to your daily use.

IMPORTANT! – In order to take full advantage of the storage volume, the user can store waterproof foodstuffs on the Drip Tray, such as packed food with heat sealing, etc. But during the process of manual defrosting, the user had better take the foodstuffs away from the drip tray.

Tips:

Food in the refrigerator should always be covered or packaged, to prevent drying and tainting of other food.

The following are suited for packaging:

Polyethylene airtight bags and wraps,

Plastic containers with lids;

Special plastic covers with elastic,

Aluminium foil.

Defrosting

Why defrosting

Water contained in food or getting into air inside the fridge by opening doors may form a layer of frost inside. It will weaken the refrigeration when the frost is thick. While it is more than 10mm thick, you should defrost.

Defrosting in frozen-food storage compartment

Defrosting in freezer chamber is operated manually. Before defrosting, take the food out; take the ice tray and drawers out or put them into the fresh food compartment temporarily, then set the knob of the temperature regulator to position "0" (where the compressor will stop working) and leave the door of the refrigerator open until ice and frost dissolve thoroughly and accumulation at the bottom of the freezer chamber. Wipe off the water with soft cloth. In the case of speeding up the process of defrosting, you may put a bowl of warm water (about 50°C) into the freezer chamber, and scrape away the ice and frost with a defrosting spatula. After doing so, be sure to set the knob of the temperature regulator to the original position.

It is not advisable to heat the freezer chamber directly with hot water or hair dryer while defrosting to avoid deformation of the inner case.

It is also not advisable to scrape off ice and frost or separate food from the containers which have been

congealed together with the food with sharp tools or wooden bars, so as not to damage the inner casing or the surface of the evaporator.

Warning!

Switching off the appliance.

To switch off the appliance, turn the temperature regulator to position "0".

Important!

The fridge should be defrosted at least every one month. During the using process, if the door was opened

frequently or using the appliance in the extreme humidity, we advise the user to defrost every two weeks.

Cleaning and Care

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Warning!

The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts.

The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important!

Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

Do not allow such substances to come into contact with appliance parts.

Do not use any abrasive cleansers.

Remove the food from the refrigerator. Store it in a cool place, well covered.

Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water.

Commercially available dish washing detergents may also be used.

After cleaning wipe with fresh water and rub dry.

Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption.

For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.

Check the water drain hole on the rear wall of the refrigerator compartment.

Clear a blocked drain hole with the aid of something like soft green peg, be careful not to make any damage to the cabinet by sharp things.

After everything is dry place appliance back into service.

Energy Saving tips

1. Do not place warm foods into the appliance. Allow warm foods to cool first. Do not install the appliance near cookers, radiators or other sources of warmth. High ambient temperatures cause longer, more frequent operation of the compressor
2. In order to make the cooling system work efficiently, please make sure the side plates and back plate of the product are with some distance from the wall. It is strongly recommended that its back is 75mm away from the wall, its sides at least have a space of 100mm separately and the height from over its top is not less than 100mm.
3. When the product works, please do not open the door too often or leave the door open any longer than necessary.
4. Do not set temperature any colder than necessary.
5. The direct cooling refrigerator (with a freezer) needs to be defrosted when necessary. This will improve the cold transfer and reduce energy consumption.
6. Store food logically. Do not exceed the storage period specified.

Trouble shooting

Correcting Malfunctions

Spare parts

The following spare parts can be ordered from your local Service Force Center. You can fit these yourself without any special skill or training, e.g.:

butter/cheese compartment,
egg holders,
door racks,
fruit and vegetable drawers,
storage racks.

A malfunction may be caused by only a minor fault that you can rectify yourself using the following instructions. Do not perform any other work on the appliance if the following information does not provide assistance in your specific case.

Important!

Repairs to refrigerators/freezers may only be performed by competent service engineers. Improper repairs can give rise to significant hazards for the user. If your appliance needs repairing, please contact your specialist dealer or your local Service Force Center.

Symptom	Possible Cause	Remedy
Appliance does not work.	Appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance cools too much.	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the "initial Start Up" section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as short as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the "installation location" section.
Interior lighting does not work.	Light bulb is defective.	Please look in the "changing the Light Bulb" section.
Heavy build-up of frost, possibly also on the door seal.	Door seal is not air-tight (possibly after reversing the door).	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises.	Appliance is not level.	Readjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
The compressor does not start immediately after changing the temperature setting.	This is normal, no error has occurred.	The compressor starts after a period of time.

Noises during Operation

The following noises are characteristic of refrigeration appliances:

Clicks

Whenever the compressor switches on or off, a click can be heard.

Humming

As soon as the compressor is in operation, you can hear it humming.

Bubbling

When refrigerant flows into thin tubes, you can hear bubbling or splashing noises. Even after the compressor has been switched off, this noise can be heard for a short time.

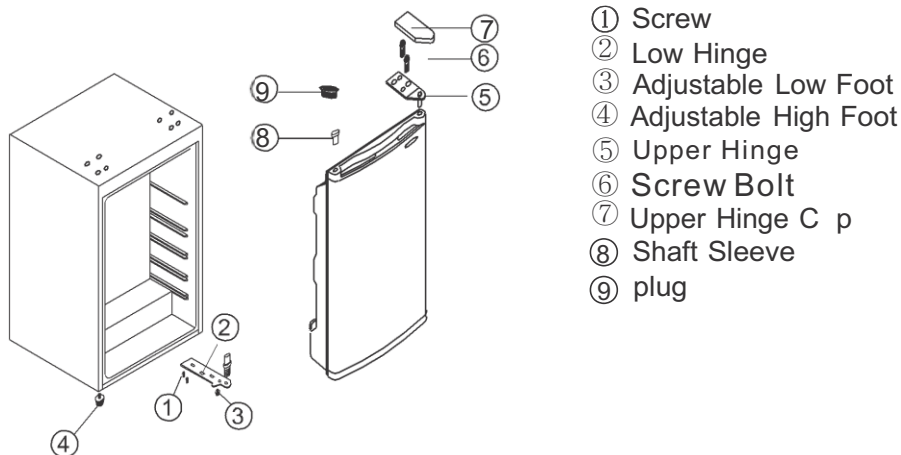
Reversing the door

Warning! When changing the side at which the door opens, the appliance must not be connected to the mains. Remove plug from the mains beforehand.

The side at which the door opens can be changed from the right side (as supplied) to the left side, if the Installation site requires.

Before you start lay the refrigerator on it's back in order to gain access to the base, you should rest it on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the cooling pipes at the rear of the refrigerator.

1. Remove the upper hinge cap (7).
2. Remove the two screws (6) that connect the upper hinge (5) on the right side of the cabinet top.
3. Carefully lift the door and place it on a padded surface to prevent scratching.
4. Remove the plug (9) and transfer it to the uncovered hole on the right side of the unit. Be sure to press the button firmly into the hole.
5. Remove the two screws (7) that hold the lower hinge (2) on the right side of the unit.
6. Remove the screw-type leveling front leg (4) and transfer it to the right side as shown in the adjacent figure.
7. Set the door into it's new place making sure the pin enters the bushing at the lower frame section (hole).
9. Secure the upper hinge (5) previously removed in step 3 on the left side of the unit. Make sure the pin enters the bushing on the upper frame section (hole).
10. Loosely secure the lower left hinge (2) and do not tighten the bolts until the door is in the closed position and leveled.
11. Insert the plug (9) on the uncovered holes (right side).
12. Replace the upper hinge cap (7).



Regulations, Standards, Guidelines

This appliance is in accordance with the following EU guidelines:

-73/23/EEC low voltage guidelines.

-89/336/EEC EMC Directive

-2009/125/EC framework for the setting of ecodesign requirements for energy-using

-EC.643/2009. requirements for household refrigerating appliances.



Disposal of the appliance

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal there are several possibilities:

- a) The municipality has established collection systems ,where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- b) The manufacturer will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- c) As old products contain valuable resources ,they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and fin their way into the food chain .

 	<p>Correct Disposal of this product</p> <p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>
--	---



HEINNER is a registered trademark of Network One Distribution SRL. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distibution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>

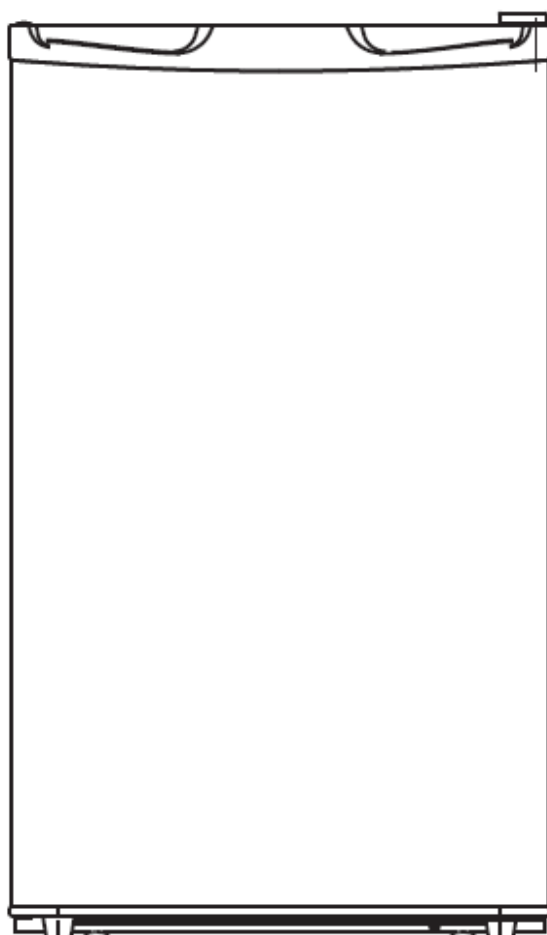


This product is in conformity with norms and standards of European Community

HEINNER

Хладилник

Модел: HF-100A+



Уважаеми клиент

Прочетете този наръчник преди пускане в експлоатация на нов хладилник. Наръчникът съдържа важна информация за инсталиране, поддръжка и безопасна употреба на машината.

Запазете това ръководство за бъдещи справки в бъдеще. Изпратите го на следващия собственик на уреда.

Важни бележки правилното и безопасно използване на машината с предупредителен триъгълник и/ или думи (**Предупреждение!**, **Внимание!**, **Важно!**) са маркирани. Обърнете особено внимание на тях.

Допълнителна информация, свързана с експлоатацията на хладилни и практически приложения се появи след този символ.

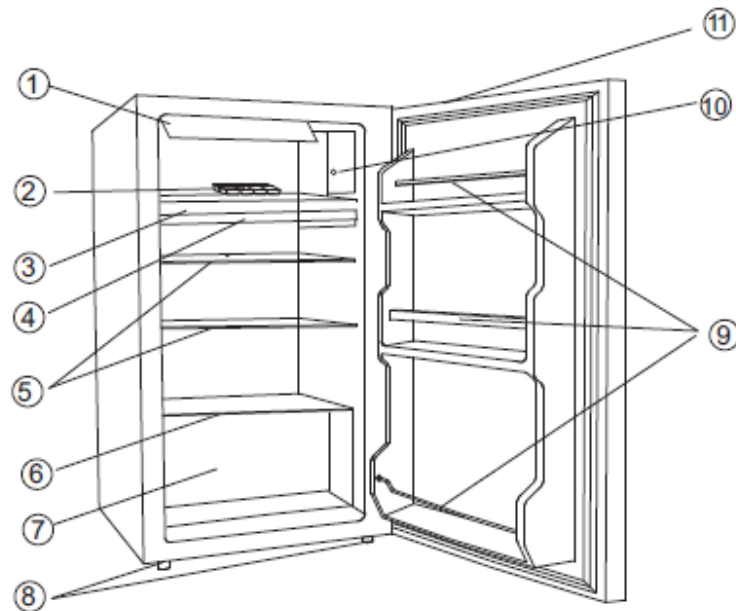
Съвети и насоки за функционирането на икономическия и екологичния са с детелина маркирана.

Наръчникът за потребителя съдържа "Отстраняване на неизправности " указанията за отстраняване на евентуални дефекти. Ако тези инструкции не са достатъчни за решаване на проблема, моля, свържете се с вашия местен център за поддръжка.

Съдържание

Име на компоненти	4
Информация и предупреждения	5
Премахване на транспортни опаковки	12
Местоположение	12
Стартиране и регулиране на температурата	12
Интериорни аксесоари	14
Размразяване	14
Почистване и поддръжка	15
Съвети за пестене на енергия	16
Ремонт	16
Поправка	16
Шумове по време на работа	19
Обръщане на вратата	19
Регламенти, стандарти, указания	21
Изхвърляне на устройството	21

1 Име на компоненти



- 1 Врата фризерно отделение
- 2 Тава за ледени кубчета
- 3 Фризерно отделение
- 4 Тава за източване
- 5 Подвижни рафтове
- 6 Стъклена полица
- 7 Чекмедже
- 8 Регулируемите крачета
- 9 Стелажи за бутилки
- 10 Копче за настройка на температурата
- 11 Дръжка

Забележка: Този чертеж е само скица на хладилника указания, самия продукт може да се различава от него.

Информация и предупреждения

За Вашата безопасност и за коректното използване, преди да инсталирате и използвате уреда за първи път, прочетете внимателно този наръчник на потребителя, включително препоръките и предупрежденията. За предотвратяване на ненужни грешки и злополуки е важно да се уверите, че всички лица, които използват уреда са запознати с начина на използване и мерките за безопасност. Запазете тези инструкции и се уверете, че ще останат заедно с уреда, ако последният се премести или продаде, така че всеки, който го използва по времето му за живот, да бъде осведомен относно неговото използване и мерките за безопасност. За сигурността на живота и собствеността, спазвайте

разпоредбите на този наръчник на потребителя, защото производителят не е отговорен за щетите, причинени чрез пропуски.

Безопасност за деца и други уязвими лица

•Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на необходим опит и познания, ако са наблюдавани или са получили указания във връзка с използването на уреда по сигурен начин и разбират опасностите, които могат да възникнат. Децата нямат право да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без да бъдат под наблюдение.

● **Съхранявайте** опаковките далеч от деца, защото съществува риск от задушаване.

● **Ако решите да** изхвърлите уреда, извадете щепсела от контакта, отрежете хранващия кабел (възможно най-близо до уреда) и отстранете вратата, така че децата да не получат токов удар или да се затворят вътре.

● **Ако този уред, който има** система за магнитно затваряне, подмени по-стар уред, със затварящ механизъм въз основа на пружина (резе) на вратата или капака, уверете се, че затварящият механизъм не може вече да се използва, преди да изхвърлите стария уред. По този начин децата няма да могат да останат заключени вътре.

Общи мерки за сигурност

● **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ-**Този уред в предназначен за използване в жилища и други подобни помещения:

-кухни за персонала от магазини, офиси и други работни среди;

-В домакинствата и от клиенти на хотели, мотели и други среди за пребиваване;

-среди, където се предлага сутрешна закуска;

-дейности от тип кетъринг и при които не се извършва търговия на дребно.

● **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ-**Не съхранявайте в този уред взривни вещества, като бутилки с аерозоли със запалимо гориво.

● **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ-**Ако се повреди хранващия кабел, той трябва да бъде подменен от производителя, неговите сервизни представители или други квалифицирани лица, за предотвратяване на всякакъв риск.

● **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ-**Имайте грижата вентилационните отвори от корпуса на уреда или неговата интегрирана структура да не се запушват.

● **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**-Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен тези, които са препоръчани от производителя.

● **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**-Не повреждайте тръбите за циркулиране на хладилния агент.

● **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**-Не използвайте електрически уреди на местата за съхраняване на храни в този уред, ако не са от вида на тези, които са препоръчани от производителя.

● **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**-Хладилният агент и изолацията са запалими. Тогава когато желаете да изхвърлите уреда, занесете го в оторизиран център за рециклиране на отпадъци. Не го излагайте на открит огън.

Хладилен агент

Във вътрешния кръг за хладилния агент на уреда циркулира изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на съвместимост с околната

среда, но който е всъщност запалим. По време на транспортиране и монтаж на уреда, уверете се, че нито един от компонентите на вътрешния кръг на хладилния агент не е повреден. Хладилният агент (R600a) е запалим.

Внимание: риск от пожар
Ако вътрешния кръг за хладилния агент е повреден: - Пазете от открит огън и източници на запалване. - Проветрете добре стаята, където се намира уреда. Опасно е да променят спецификациите или правите изменения по какъвто и да е начин на този уред. Всяка повреда на хранващия кабел може да причини късо съединение, пожар и/или токов удар.

Безопасност от електрическа гледна точка
1. Не удължавайте хранващия кабел.

2.Уверете се, че щепселът не е бил смачкан или повреден. Смачкан или повреден щепсел може да прегрее и да предизвика пожар.

3.Уверете се, че винаги имате достъп до захранващия кабел на уреда.

4.Не дърпайте захранващия кабел.

5.Ако контактът, където трябва да се включи щепсела, е излязъл от неговото място, не включвайте щепсела в него. Съществува риск от токов удар и пожар.

6.Не използвайте уреда без капака на лампата за вътрешно осветление..

7. Хладилникът може да се захранва само от източник на монофазен променлив ток с напрежение 220~240V/50Hz. Ако колебанията на напрежението в зоната, където живее потребителя надвишават горепосочените граници, с

цел безопасност, използвайте за хладилника автоматичен регулатор на напрежението, за променлив ток, с мощност по-голяма от 350W. Хладилникът трябва да се свърже към отделен контакт, а не към такъв, където са свързани и други електрически уреди. Щепселът трябва да пасва на контакта със заземяване..

Ежедневно използване

●Не съхранявайте в уреда запалими газове или течности; съществува риск от експлозия.

●Не използвайте електрически уреди във вътрешността на уреда (например: електрически уреди за приготвяне на сладолед, миксери и др.).

●Тогава когато го изключвате от контакта, винаги изваждайте

щепсела от контакта, не дърпайте кабела.

- Не поставяйте горещи предмети до пластмасовите компоненти на уреда.

- Съхранявайте предварително опакованата замразена храна съгласно инструкциите на производителя за замразени храни.

- Спазвайте стриктно препоръките за съхранение от страна на производителя на този уред. Прочетете инструкциите за съхранение.

- Не съхранявайте газирани напитки в камерата защото създават налягане в съда и може да експлодира, което ще причини повреда на уреда.

- Замразените храни могат да предизвикат премръзвания ако се консумират директно от камерата.

- Не излагайте уреда на директна слънчева светлина.

- Поддържайте запалените свещи, газовите лампи и други предмети с открит огън възможно най-далеч от уреда, така че последният да не се запали.

- Уредът е предназначен за съхранение на храни и/или напитки в обикновено домакинство, така както е обяснено в този наръчник с инструкции.

- Уредът е тежък. Внимавайте тогава, когато го премествате.

- Не изваждайте и не докосвайте предмети от камерата ако ръцете Ви са навлажнени / мокри, защото може да си предизвикате наранявания на кожата или премръзвания.

- Никога не използвайте основата, чекмеджетата, вратите и др., за да стъпвате върху тях или като основа.

- Замразените храни не могат да бъдат замразени повторно, ако са били вече размразени.

- Не консумирайте сладолед или ледени кубчета директно от

камерата, защото могат да предизвикат премръзвания на устата и устните.

● Не претоварвайте етажерките на вратата и не поставяйте твърде много храни в чекмеджетата за зеленчуци, за да не падат и за да не Ви нараняват, или за да не повредят уреда.

Внимание!

Почистване и поддръжка

● Преди извършване на поддръжка, изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

● Не почиствайте уреда с метални предмети, почистващи уреди въз основа на пара, етерични масла, органични разтворители или абразивни прахове.

● Не използвайте остри предмети за отстраняване на леда от уреда.

Използвайте пластмасово стъргало.

Важно за монтаж!

● За свързване към електрическата мрежа, следвайте внимателно

инструкциите, предоставени в този наръчник.

● Разопакувайте уреда и проверете дали е бил повреден по време на транспорта. Ако уредът е повреден, съобщете веднага за евентуалните щети на дистрибутора, от където сте го закупили. В този случай запазете опаковката.

● Препоръчваме да изчакате най-малко четири часа преди да свържете уреда към електрическата мрежа, така че маслото да има време да се върне в компресора.

● Въздухът трябва да циркулира свободно около уреда, като при липса на такава вентилация уредът може да прегрее. За получаване на адекватна вентилация, спазвайте инструкциите за монтаж.

● Ако е възможно не поставяйте продукта със задната страна твърде близо до стена, за предотвратяване на докосването или хващането на топлите

части (компресор, кондензатор), за предотвратяване на риска от пожар; спазвайте инструкциите за монтаж.

- Не поставяйте уреда в близост до радиатори или готварски печки.

- Уверете се, че щепселът е достъпен и след монтажа на уреда.

Сервиз

- Електрическите ремонти, необходими за поправяне на уреда, трябва да бъдат

извършени от квалифициран електротехник или компетентно лице.

- Продуктът трябва да бъде ремонтиран от оторизиран Сервизен център, и трябва да се използват само оригинални резервни части.

- 1). Ако уредът е Без Лед.

- 2). Ако уредът съдържа помещение за камера.

Премахване на транспортни опаковки

Уреди и вътрешните инсталации са защитени по време на транспорт. Издърпайте лента от двете страни на вратата. Можете да премахнете следи от тиксо с помощта на бял дух. Махнете лентата и парчета опаковани във вътрешността на машината.

Местоположение

Поставете уреда далеч от източници на топлина като печки, радиатори, директна слънчева светлина, светлина и др. Производителност и максимална безопасност са гарантирани от поддържане на подходящ вътрешен температура клас уреди, които включват хладилник, както е посочено на табелката. Това устройство работи добре в класове в климата от N до ST. Хладилникът може да не функционира правилно, ако бъдат подложени на дълги периоди от време при температури, по-високи или по-ниски от дадените стойности.

ВАЖНО! - Тя се нуждае от добра вентилация около хладилника, за да се улесни разсейване на топлината, ефикасно замръзване и ниска консумация на енергия. За тази цел трябва да има достатъчно свободно пространство около хладилника. Той препоръчва на разстояние от 75 милиметър от стената зад хладилника, най-малко 100 мм в две части от него, над 100 мм височина от горната си част и място в предната част на отвора на вратата позволява 160°.

Климатичен клас	Температура на околната среда
SN	+10°C la + 32°C
N	+16°C la + 32°C
ST	+16°C la + 38°C
T	+16°C la + 43°C

Устройствата не трябва да се излагат на дъжд. Трябва ли да се разреши да се движат достатъчно количество въздух в долната част на задната, тъй като нисък въздушен поток може да се отрази на работата. Уреди за вграждане трябва да се поставят далеч от източници на топлина, като например радиатори или на директна слънчева светлина.

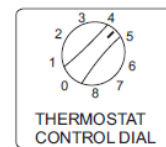
Стартиране и регулиране на температурата

- Когато включите хладилника за първи път, настройте контрола на температурата в позиция "8".

- Настройка на корекция температура е "0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8". След 20 минути, настройте регулатора на температурата на позиция "4". Тази позиция "4" трябва да бъде правилната позиция за използване на устройството в домове и офиси.
- За да изключите хладилника, настройте регулатора на температурата на "0".

Забележка:

- Чрез завъртане на контрола на температурата на "0" спира охлаждане, но не и захранването на хладилника.



- Ако уредът е изключен, няма ток или е бил изключен, трябва да изчакате 3 до 5 минути, преди да рестартирате устройството. Ако се опитате да го рестартирате бързо, хладилника няма да стартира.
- Хладилникът трябва да се инсталира на по-хладната част на стаята, за да ви позволи да се пести енергия. Ако температурата на околната среда е твърде висока, вашият температура на хладилника не може да падне до желаната температура.

Важно!

Съветваме че обикновено изберете една от настройките 2, 3 или 4, но ако искате вътрешната температура да бъде по-ниска или по-висока, завъртете копчето правилно температурата. При по-висока настройка на температурата, консумацията на енергия ще бъде по-ниска. При установяване на по-ниска температура, консумацията на енергия ще бъде по-висока.

Важно!

Високите температури на околната среда (напр. по време на горещите летни дни) и студена настройка на хладилника (на позиция 6-8) могат да причинят на компресора да работи непрекъснато дори и нон-стоп!

Причина: Когато околната температура е висока компресор трябва да работи постоянно, за да се поддържа ниска температура във вътрешността на хладилника.

Интериорни аксесоари

Рафтове за съхранение / телени тави

Вашият уред съдържа различни видове стъклени или пластмасови рафтове и тави на телени - в зависимост от всеки модел.

В долно положение, чекмеджето на зеленчуци и плодове са винаги поставя пълен размер стъклен рафт, и се държи в това положение. Срок на височина може да се регулира:

За да направите това издърпайте рафта, докато го премахнете напълно. Следвайте същите стъпки, но в обратен ред, за да влязат на рафта до желаната височина.

ВАЖНО! – да се увеличи обемът на прясна храна или фризер отделение, можете да се изтеглят от устройството един или повече рафтове или чекмеджета, според ежедневна употреба.

ВАЖНО! – За да увеличите силата на съхранение може да постави на съда за източване съпротивлява водни храни като пакетирани храни уплътнен капак, и др. По време на употреба на процеса на размразяване тези храни се вземат от там.

Съвети:

Храната в хладилника винаги трябва да бъдат покрити или увити да се предотврати изсушаване или докосва друга храна.

Следните материали са подходящи за опаковане:

Полиетиленови торбички или фолио, пластмасови съдове с капаци, капсули специална еластична паста, алуминиево фолио.

Размразяване

Защо се размразят

Водата, съдържаща се в храната и въздуха, който влиза в отворената врата на хладилника може да образува слой от на лед вътре. Когато слой той дебел, процесът на охлаждане бъде засегнат. Когато ледът надвишава 10 mm е необходимо да се размразява фризера.

Размразяване на фризера

Размразяване фризера е ръчна. Преди да размразявате, вземете храните навън, извадете тавата лед и чекмеджетата и ги поставете временно в отделение пресни плодове, след това завъртете регулатора на температурата на "0" (позиция в изключване на компресора) и се оставя отворена вратата на фризера, докато ледът се топи напълно и се натрупват в долната част от него. Вода Избършете с мека кърпа.

Ако искате да се ускори размразяване за фризер, поставите купа с топла вода (около 50°C) и с помощта на шпатула на размразяване лед. След като операцията приключи проверете дали сте задали копчето за температура до първоначалната позиция.

Не се препоръчва да се загрева фризера директно с гореща вода или сешоар като вътрешната обвивка може да се деформира.

Също така не се препоръчва да се изстърже лед или да се разделят храните във фризера, които бяха замразени заедно, с остри инструменти или дървен материал, за да не повреди вътрешността или повърхността на изпарителя.

Внимание! Изключване.

За да включите настроите контрола на температурата на "0".

Важно! Хладилникът трябва да бъде размразен най-малко веднъж месечно. По време на процеса, ако вратата се отваря често или когато устройството е било използвано в екстремни влажни условия, съветваме потребителите да го размразяват на всеки две седмици.

Почистване и поддръжка

От съображения за хигиена, хладилника, включително аксесоари, трябва да се почиства редовно.

Предупреждение!

По време на почистване, уредът не трябва да бъде свързан към електрическата мрежа. Има опасност от токов удар! Преди обслужване изключете уреда и извадете хранящия кабел или изключете главния прекъсвач или изключете за безопасност електрическа съединение в дома. Никога не почиствайте уреда с парочистачка. Влагата може да се натрупват в електрически компоненти и съществува опасност от токов удар! Горещи пари могат да повредят пластмасовите части.

Устройството трябва да е суха, преди да бъде пуснат отново в експлоатация.

Важно!

Етерични масла и органични разтворители могат да атакуват пластмасови части, напр. лимонов сок или сок от портокалова кора, маслена киселина, оцетна киселина, съдържаща почистващи препарати. Не позволявайте на тези вещества да влязат в контакт с части на уреда. Не използвайте абразивни почистващи препарати.

Извадете храната от хладилника. Съхранявайте го на хладно място и да я покрият добре. Изключете хладилника и свалете бушона.

Почистете уреда и интериора с кърпа и топла вода. Може да се използва търговски детергенти за съдомиялни машини.

След почистването избършете уреда с вода и чиста кърпа.

Натрупване на прах в кондензатор увеличава консумацията на енергия. Поради тази причина веднъж годишно почистване на кондензатора в задната част на устройството с мека четка или прахосмукачка.

Проверете дупката източване в стената зад отделението на хладилника.

Ако дупката е заключена, отключете го с пръчка или нещо такова и да се грижи да не се повреди устройството с остри предмети.

След като всичко е сухо поставете обратно хладилник в обслужване.

Съвети за пестене на енергия

1. Да не се съхранява топла храна в хладилника. Позволете гореща храна, за да се охлади, преди. Не монтирайте в близост до печки, радиатори или други източници на топлина. Високите температури на околната среда може да доведе до по-често работата на компресора.
2. За да се даде възможност на охладителната система да работи ефективно, уверете се, че задната част на устройството и неговите страни, е на разстояние от стената. Препоръчително е да бъде най-задната част на хладилник 75 мм от стената, страна на разстояние от 100 мм и височина през разстояние най-малко 100 mm.
3. Не отваряйте вратата на хладилника прекалено често по време на употреба и не оставяйте вратата отворена по-дълго, отколкото е необходимо.
4. Не настройвайте температурата по-ниска, отколкото трябва.
5. Хладилник (с фризер) с директно охлаждане охладителна система трябва да бъде размразен, когато е необходимо. Размразяване ще улесни процеса на охлаждане и намаляване на потреблението на енергия.
6. Се съхранява храна логично. Да не се превишава определен период на складиране.

Ремонт

Поправка

Резервни части

Следните резервни части могат да бъдат поръчани от местния център за поддръжка. Можете да се инсталира, няма нужда да има специално обучение, например.:

Отделение за масло / сирене,

яйца поддръжка

рафтове на вратата

чекмеджета за плодове и

зеленчуци

рафтове за съхранение.

Недостатъчност може да бъде причинено от малка грешка, която може да се определи, като следвате инструкциите по-долу. Ако следната информация ще бъде от полза във вашата ситуация, не направите сами други ремонти на единицата.

Важно!

Ремонти хладилник / фризер може да се извършва само от компетентните сервизни инженери. Неадекватни ремонти могат да причинят на риска на потребителя. Ако устройството ви се нуждае от ремонт, моля свържете се с вашия дилър или с местната специализиран център.

Проблем	Възможна причина	Решение
Устройство не работи	Устройството не е включено	Включете устройството.
	Главен щепсел не е включен или е в насипно състояние.	Включете щепсела на захранването.
	Предпазителя е пропусната или е дефектна.	Проверете предпазителя, го замените, ако е необходимо.
	Цокъл е дефектен.	Повреди контакти трябва да бъдат решени от електротехник.
Устройството се охлади твърде много	Зададената температура е твърде ниска.	Завъртете регулатора на температурата по-топла обстановка.
Храната е твърде гореща	Температурата не се регулира правилно.	Моля, прочетете "първоначалното стартиране".
	Вратата беше отворена за по-дълъг период.	Дръжте вратата отворена само толкова дълго, колкото е необходимо.
	Голямо количество топла храна беше въведена в хладилника през последните 24 часа.	Временно контрол на температурата: Включете копчето за по-студен настройка.
	Устройството се намира в близост до източник на топлина.	Моля, прочетете "мястото за монтиране"
Светлина отвътре не работи	Крушката е дефектна.	Моля, прочетете "промяна на интериорна крушка."
Сформирана е лед, колкото е възможно и на запечата вратата.	Уплътнение на вратата има теч (вероятно се променя само от посока на вратата).	Внимателно се затопли изтичащата част на уплътнението на вратата с помощта на сешоар (на хладно настройка). В същото време уплътнението на врата е формован ръчно, така да седне правилно.
	Позицията на устройството не се изравнява	Регулирайте стъпалата на устройството.

Необичайни шумове	Устройството докосне стената или други предмети.	Преместете малко устройството.
	Компонент, като една тръба зад уреда докосва друга част на уреда или стената.	Ако е необходимо, внимателно огънете компонента на страна.
Компресорът не започне веднага след промяна на температурата.	Това е нормално, не е имало повреда.	Компресорът започва след определен период.
Водата на пода или на рафтове за съхранение.	Дренажен отвор е блокиран.	Прочетете раздел "Почистване и поддръжка".

Шумове по време на работа

Следващите шумове са характерни за хладилници:

Кликове Когато компресорът започва или спира можете да чуete щракване.

Бръмчене Веднага след компресора започва ще чуete бръмчене.

Заекване Когато хладилен агент преминава през тънки тръби, можете да чуete звуците на или разплискваме.

Обръщане на вратата

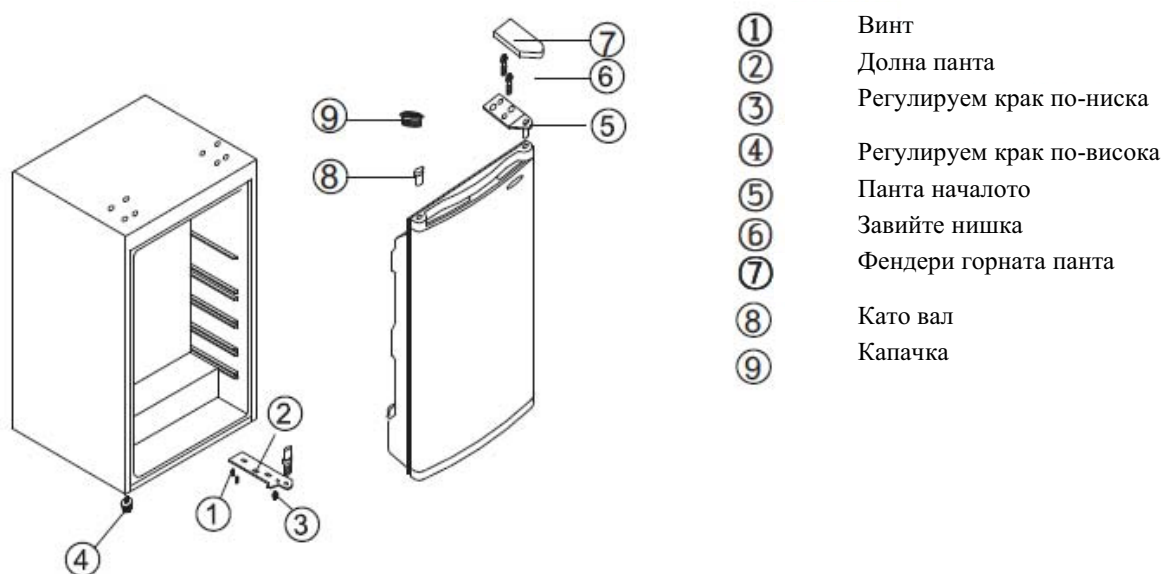
Внимание! Когато се преминава от отворената врата, уредът не трябва да бъде свързан към електрическата мрежа. Изключете .

Откриване вратата може да бъде променена . Когато уредът се доставя в дясната странична врата се отваря и тя може да бъде променена, за да отворите в ляво, ако е необходимо, за да инсталирате хладилника.

Преди да започнете , поставете в хладилника обратно към основата му достъп, хладилник трябва да бъде поставен върху полистирол или друг подобен материал, за да се предотврати повреда на охлаждащите тръби зад хладилника .

1. Премахване на предното стъкло горната панта (7).
2. Развийте двата винта с резба (6), които придават на горната панта.
3. Внимателно повдигнете вратата и я поставете върху защитена повърхност, за да се избегне надраскване.
4. Извадете шапки (9) и да ги прехвърляте в дупките от дясната страна на устройството. Подсигурете си копчето в дупката.

5. Свалете двата винта на долната панта (2) от дясната страна на устройството.
6. Свалете предния регулируема опора (4) и се прехвърля в дясната страна, както е показано на фигурата по -долу.
7. Поставете вратата в новата позиция stiftul сигурни, че се вписва в гнездото в долната част (дупката).
8. Разположен в лявата панта устройството горния (5), който сте изтрили в стъпка 3. Уверете се, че щифт пасва в гнездото в горната част (дупка).
9. Монтирайте долната панта на ляво (2) и не затягайте болтовете, докато вратата не е регламентирана и не са затворени.
- 10 . Въведете капачки (9) в дупките открити (в дясно) .
- 11 . Преместете предно стъкло горната панта (7) .



Регламенти, стандарти, указания

Устройството е в съответствие със следните европейски директиви:


- Директива за ниско напрежение 73/23/ЕЕС.
- Директива 89/336/ЕИО EMC (електромагнитна съвместимост).
- 2009/125/ЕО изискванията за потребление на енергия за екопроектиране.
- ЕО 643/2009 изисквания за домашни хладилници.

Изхвърляне на устройството

Това е забранено, както и изхвърлянето на боклука. Имате няколко възможности за начина на депониране:

- а) На територията на общината е установила центрове за събиране, където те могат да бъдат взети без електрически и домакински уреди.
- б) Производителят ще се върне старото си устройство, за да хвърлят правилно, без разходи.
- в) По стари продукти съдържат ценни ресурси, те могат да бъдат продадени на метални отпадъци центрове.

Изхвърляне на този уред в гората или в други медии могат да застрашат здравето си от отделяне на вещества от изделия в подземните води и постъпването в хранителната верига.

	Правилно изхвърляне на този продукт
	<p>Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. За да се предотврати възможно увреждане на околната среда или човешкото здраве чрез неконтролното изхвърляне на отпадъци, рециклиране го отговорно отношение към насърчаването на устойчива многократна употреба на материални ресурси. За да се върнете на това устройство, моля използвайте по подразбиране на системите за връщане и събиране, или се свържете с магазина, от който сте закупили продукта. Последното може да се предприеме, за да го рециклираме безопасно, като се вземат предвид екологичните правила са в сила.</p>



HEINNER е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Други марки, имена на продукти са търговски марки на съответните им собственици. Никаква част от спецификациите не може да бъде възпроизведена под каквато и да е форма или всякакви средства, използвани за получаване на производно, като например превод, трансформация, или адаптация, без предварителното разрешение на NETWORK ONE DISTRIBUTION.
Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.
<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



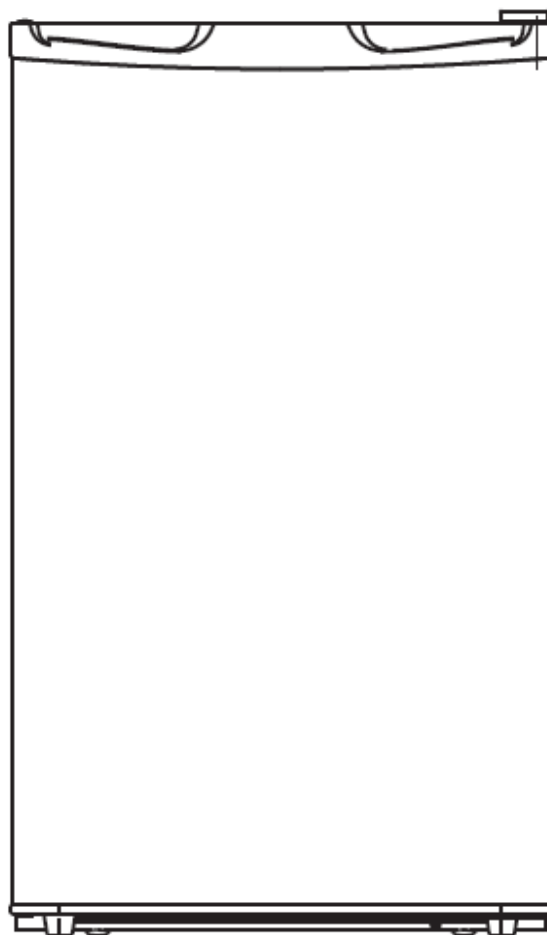
Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност

Вносител: **Network One Distribution**
Europolis Logistic Park, улица Italia, 1-7, Chaijna, Ilfov, Romania
Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro , www.nod.ro

HEINNER

Hűtőszekrény

Modell: HF-100A+



HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Ügyfél!

Az új hűtőszekrény használatba helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati kézikönyvet. A kézikönyven utasításokat talál a hűtő telepítésre, karbantartásra és biztonságos használatra vonatkozóan.

Őrizze meg ezt a kézikönyvet, hogy a későbbiekben is átolvashassa. A hűtő továbbadása esetén adja át a használati kézikönyvet is az új tulajdonosnak.

A megfelelő használat érdekében jelentős tákékozhatók figyelmeztető háromszöggel és / vagy **Figyelmeztetés! Figyelem! Fontos!** felirattal vannak jelölve. Ezekre helyezzen különös hangsúlyt!

A hűtő működéssel kapcsolatos további információk és hasznos tanácsok a jelzés után találhatóak.

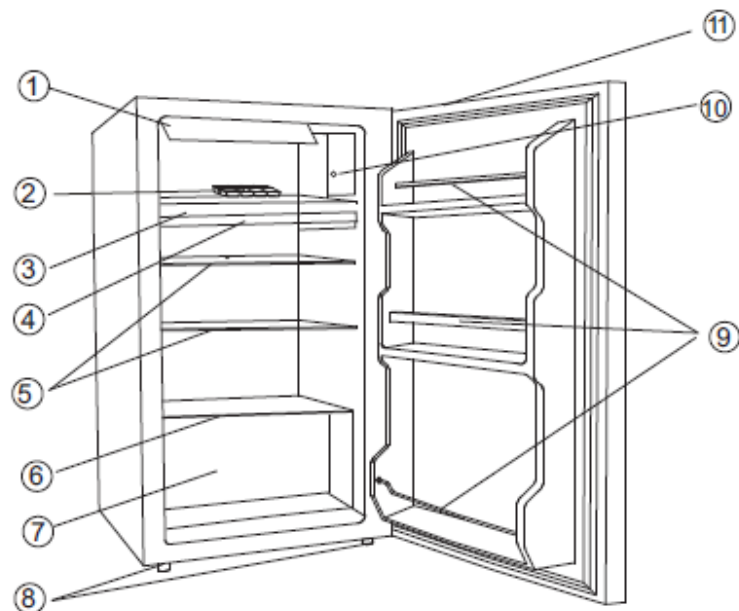
A gazdaságos és környezetbarát működés érdekében lévő tanácsok és utasítások virág jellel vannak ellátva.

A használati kézikönyv „Hibaelhárítás” fejezetében az esetlegesen felmerülő problémákra talál megoldást. Amennyiben ezek az információk nem elégségesek a gond elhárítása érdekében, forduljon a területileg illetékes ügyfélszolgálathoz.

Tartalomjegyzék

Tartozékok megnevezése	4
Információk és figyelmeztetések	5
Szállítási csomagolás eltávolítása	11
A hűtőszekrény elhelyezése	11
Beindítás és a hőmérséklet szabályozása	11
Belső tartozékok	13
Jégtelenítés	13
Tisztítás és karbantartás	14
Energiatakarékosság	15
Hibaelhárítás	15
Meghibásodások kezelése	15
Működés közbeni zajok	17
Az ajtó megfordítása	18
Szabályok, szabványok, irányelvek	19
A gép, mint hulladék	19

1. Tartozékok megnevezése



1 Fagyasztó egység ajtója

2 Jégkockatartó

3 Fagyasztó egység

4 Csepegtető tálca

5 Kivehető polcok

6 Üveglap

7 Zöldségtároló fiók

8 Állítható lábazat

9 Üvegtartó

10 Hőfokszabályzó

11 Beékelt fogó

Megjegyzés: Ez a rajz csak egy vázlat. A kész termék a vázlattól különbözhet.



Információk és figyelmeztetések

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket eladja vagy elajándékozza, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát illetően. Az emberi élet és vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket,

mivel a gyártó nem felelős ezek elmulasztása miatt keletkező károkért.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- **A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és a csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve azok, akik nem rendelkeznek a termékkel kapcsolatos tapasztalattal és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy előzetesen utasításokkal láttak el őket a készülék biztonságos használatát illetően, valamint tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik felügyelet alatt nem álló gyermekek.**
- **Minden csomagolóanyagot**

tartson gyermekektől távol,
mert fulladásveszélyes.

●A készülék

kiselejtezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.

●Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózásos (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

Általános biztonsági tudnivalók

●FIGYELEM - Ez a készülék háztartási és hasonló egységekben való használatra alkalmas:

-üzletek, irodák és egyéb professzionális környezet konyháiban

- háztartásokban és szállodák, motelek és egyéb rezidenciális környezet ügyfelei által ;

- reggeli típusú panziókban
- catering típusú kiskereskedésekben

●VIGYÁZAT -Ne tároljon a készülékben robbanó anyagokat, mint pl. éghető hajtógázzal működő spray dobozokat.

●VIGYÁZAT- Ha a tápkábel megsérült a gyártó, annak szerviz szakemberei, vagy más szakképzett személyzet cserélheti ki azt.

●VIGYÁZAT-a készülék vagy a beépített részek szellőzőnyílásait ne takarja el semmivel..

●VIGYÁZAT-A kiolvasztásnál ne használjon semmilyen mechanikai eszközt, kivéve a gyártó által ajánlott eszközöket.

●VIGYÁZAT-Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.

●VIGYÁZAT-Ne működtessen más elektromos készüléket hűtőberendezések

belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.

●**VIGYÁZAT-** A hűtőanyag és a szigetelés gyúlékonyak. A készülék kidobásakor vigye egy hulladék újrahasznosítóközpontba. Ne tegye ki nyílt lángnak.

A hűtőközeg

A készülék hűtőköre izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony. A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtő- kör semmilyen összetevője nem sérült meg. A hűtőanyag (R600a) gyúlékony.

Figyelem: tűzveszély

Ha a hűtőkör megsérült:

– kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát.

– alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található.

Veszélyes a termék műszaki

jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.

Elektromos biztonság

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati kábele hozzáférhető legyen.
4. Ne húzza a hálózati kábelt.
5. Ha a fali csatlakozó levált, ne dugja be a dugaszt. Áramütés- és tűzveszély.
6. Ne használja a készüléket ha az izzón nincs védő.
7. A hűtőszekrény kizárólag egy 220~240V/50 Hz feszültségű monofázisú váltóáram hálózatra szabad csatlakoztatni. Amennyiben a felhasználó lakhelyén a

feszültségingadozás meghaladja a fenti értékeket, a biztonságos használat érdekében a hűtőszekrényre szereljen egy 350 W-nél nagyobb teljesítményű automatikus feszültségszabályzót. A hűtőszekrényt más elektromos készülékektől külön dugaszba kell csatlakoztatni. A dugasznak találnia kell a földelt aljzatba.

Napi használat

- **Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.**
- **A készülék belsejében ne használjon elektromos eszközöket (pl. fagylalkészítő, mixerek, stb.)**
- **Amikor a dugaszból ki akarja húzni ne húzza a hálózati kábelt.**
- **Ne tegyen forró tárgyakat a készülék műanyag részeire.**
- **A becsomagolt fagyasztott élelmiszert a gyártó**

utasításainak betartásával tárolja.

- **A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.**
- **Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.**
- **Amennyiben az ételeket közvetlenül a fagyasztóból fogyasztja, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhatnak.**
- **A készüléket ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.**
- **Tűzveszély miatt minden gyúlékony lámpát, gyertyát vagy egyéb, nyílt lánggal égő tárgyat tartson távol a készüléktől.**
- **A készülék kizárólag egy megszokott háztartásban előforduló ételek és/vagy italok tárolására alkalmas a használati utasításban leírtaknak megfelelően.**
- **A készülék nehéz. Mozgatásakor legyen figyelmes.**
- **Ne szedjen ki semmit a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez, ha a keze**

nedves vagy vizes, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.

- Ne álljon fel a készülék alapjára, a fiókokra vagy az ajtókra.

- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.

- A jégnyalóka vagy jégkocka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

- Annak érdekében, hogy a tárgyak ne essenek le és ne okozzanak személyi- vagy a készülék sérülését, az ajtók polcait ne terhelje túl élelmiszerekkel és ne tegyen túl sok zöldséget, gyümölcsöt a fiókokba.

Figyelem!

Tisztítás és karbantartás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzatból.

- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal, gőz-alapú tisztítószerrel, éter olajokat, szerves oldószereket vagy súroló porokat.

- Ne használjon éles tárgyakat a jégnek a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.

Üzembe helyezést illető fontos információ!

- Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.

- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.

- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.

- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen

kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.

•A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.

•Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.

Szerviz

•A készülék szervizeléséhez szükséges

minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

•A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

1). Ha a készülék Jég nélküli.

2). Ha a készülék mélyhűtő részt tartalmaz.

Szállítási csomagolás eltávolítása

A készülék és a belső tartozékok a szállítás alatt védve vannak. Az ajtón lévő ragasztószalagot erősen fogja meg és húzza le. A ragasztószalag által hagyott nyomokat fehér szesszel távolíthatja el. Távolítsa el a ragasztószalagot és vegye ki a készülék belső terében lévő tartozékokat.

A hűtőszekrény elhelyezése

A készüléket helyezze forró tárgytól távol (pl. sütő, melegítő, közvetlen napfény, stb). A hatékonyság és a legnagyobb biztonság a belső tér megfelelő hőmérsékletétől függ, amint az a tulajdonságok lapján is pontosításra kerül. Ez a készülék az N és ST közötti klímaosztályban a leghatékonyabb. Előfordulhat, hogy a túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletbe helyezett készülék nem fog megfelelően működni.

FONTOS! – A hűtőszekrény környékén fontos a megfelelő szellőztetés, így biztosítható a hatékony fagyasztás és az alacson áram-fogyasztás. Ennek érdekében szükséges, hogy a készülék közvetlen közelében megfelelően tágas hely legyen. Javasolt a hátlap és a fal közötti 75 mm-es távolság, valamint az oldalak és a tető feletti legkevesebb 100 mm-es szabad tér kialakítása, valamint az ajtó 160°-os.nyitásához szükséges tér.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és + 32°C között
N	+16°C és + 32°C között
ST	+16°C és + 38°C között
T	+16°C és + 43°C között

Ne üzemeltesse a hűtőszekrényt esőtől veszélyeztett helyen. A készülék alatt és mögött a levegő megfelelő áramlására van szükség. Az alacsony légáramlás csökkentheti a készülék teljesítményét. A built-in típusú készülékeket hóforrástól és közvetlen napfénytől távol kell tartani.

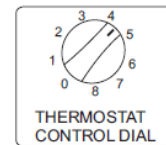
Beindítás és a hőmérséklet szabályozása

- A készülék első beindításakor a hőfokszabályzót állítsa „8” helyzetbe.

- A választható hőfokszintek: “0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8”. Húsz perc elteltével a hőfokszabályzót állítsa „4” helyzetbe. Ez a helyzet megfelelő kell legyen a készülék otthoni vagy irodai működtetéséhez.
- A hűtőszekrény kikapcsolása érdekében helyezze a hőfokszabályzót „0” helyzetbe.

Megjegyzés:

- A hőfokszabályzó „0” helyzetbe helyezése esetén a hűtési folyamat leáll, de a készülék áramellátása nem szűnik meg.



- Ha a készüléket kihúzza a konnektorból, illetve áramszünet és leállás után várjon 3-5 percet, mielőtt a hűtőt újra bekapcsolná. Ha megpróbálja hamarabb bekapcsolni, a készülék nem fog beindulni.
- A hűtőszekrényt helyezze a szoba leghűvösebb részére, így elektromos energiát takaríthat meg. Ha a környezeti hőmérséklet túl magas, előfordulhat, hogy a készülék nem fog megfelelően hűteni.

Fontos!

Javasoljuk, hogy rendszerint a 2, 3 vagy 4 fokozatokat használja. Ha szeretné, hogy a belső tér hőmérséklete alacsonyabb, vagy magasabb legyen, csavarja el a hőfokszabályzót a megfelelő irányba. Magasabb hőmérséklet kiválasztása esetén az elektromos áram-fogyasztás alacsonyabb lesz. Alacsonyabb hőmérséklet kiválasztása esetén az elektromos áram-fogyasztás magasabb lesz.

Fontos!

Az emelkedett környezeti hőmérséklet (pl. meleg nyári napokon) és a hűtőszekrény hideg beállítása (6-8 között) esetén a kompresszor megállás nélkül működhet.

Ennek oka: amikor a környezeti hőmérséklet magas, a kompresszor állandó működése szükséges ahhoz, hogy a hűtőszekrény belső terében lévő alacsony hőmérsékletet megtartsa.

Belső tartozékok

Tároló polcok

Az Ön készüléke több típusú polcot tartalmazhat: üvegből, műanyagból és sodronyból – az adott típustól függően.

A legalsó részre, a zöldségtároló fiók felé mindig egy egész, üvegpolcot kell helyezni. A polcok magassága állítható.

Ennek megvalósítása érdekében húzza ki a polcot és vegye ki azt. Fordított irányba végezze ugyanezt a műveletet és helyezze a polcot a megfelelő magasságra.

FONTOS! – a friss élelmiszerek tároló részének vagy a fagyasztó rész megnövelése érdekében a készülékből eltávolíthat egy vagy több polcot, személyes szükségleteinek megfelelően.

FONTOS! – A tároló tér teljes kihasználása érdekében a csepegtető tálcára olyan élelmiszereket helyezhet, melyek a vízzel szemben ellenállóak (pl. légmentesen zárt csomagolások). A készülék kézi leolvasztása esetén ezeket az élelmiszereket is vegye ki a készülékből.

Tanácsok:

A hűtőszekrényben tárolt élelmiszereket mindig le kell fedni, vagy be kell csomagolni, így elkerülheti az élelmiszer kiszáradását vagy más élelmiszerek ízének átvételét.

A következő anyagokba csomagolhat:

Polietilénből készült zacskók, fedővel ellátott műanyag edények, gumis edények, alufólia.

Jégtelenítés

Miért kell jégteleníteni

Az élelmiszerekben lévő víz és a hűtő belső légterébe bekerülő levegő keveréke vékony jégréteget képezhet a belső falakon. A vastagabb jégréteg befolyásolja a hűtési folyamatot. Ha a jégréteg vastagsága 10 mm-nél nagyon, a hűtőt le kell olvasztani.

A fagyasztó leolvasztása

A fagyasztó leolvasztása manuálisan történik. A leolvasztás megkezdése előtt vegye ki az élelmiszereket; vegye ki a jégtálat és a fiókokat, vagy helyezze azokat ideiglenesen a zöldségtároló fiókba. Csavarja el a hőfokszabályzót „0” helyzetbe (a kompresszor le fog állni), nyissa ki a fagyasztó ajtaját és várjon amíg a jég teljesen leolvad és a folyadék az alsó részben felgyűl. A vizet egy száraz törülközővel távolítsa el.

Ha szeretné felgyorsítani a leolvasztási folyamatot, helyezzen be egy meleg vizes edényt (kb. 50°C) a fagyasztó részbe és kaparja le a jeget az erre való eszközzel. A művelet befejezése után csavarja vissza a hőfokszabályzót az eredeti helyzetbe.

Nem javasolt a fagyasztó egység közvetlen felmelegítése víz vagy hajszáritó segítségével, mivel a belső alkotóelemek eldeformálódhatnak.

Hasonlóképpen, nem javasolt a jég lekaparása, vagy az összefagyott élelmiszerek szétválasztása éles eszközök vagy fadarab segítségével. Ezzel károsíthatja a belső alkotóelemeket vagy a porlasztót.

Figyelem! A készülék kikapcsolása.

A készülék kikapcsolása érdekében helyezze a hőfokszabályzót „0” helyzetbe.

Fontos! A hűtőt havonta legalább egyszer jégteleníteni kell. A használat során, ha az ajtót gyakran kinyitotta, vagy a készüléket nedves környezetben működtette javasoljuk, hogy a készüléket kéthetente jégtelenítse.

Tisztítás és karbantartás

Higiéniai okok miatt a hűtő belső részét és tartozékait időközönként ki kell tisztítani.

Figyelmeztetés!

A tisztítás során szüntesse meg a készülék elektromos hálózathoz való csatlakozását. Áramütés veszélye áll fenn. A karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az elektromos csatlakozóból, illetve kapcsolja le a fő áramkört vagy vegye ki a lakásban található feszültségi biztosítékokat. soha ne tisztítsa a hűtőt gőztisztítóval. A kiáramló gőz felgyűlhet az elektromos részekben és áramütést okozhat. A forró gőz károsíthatja a műanyag részeket.

Mielőtt a készüléket újra bekapcsolná, gondosan szárítsa meg az alkotóelemeket.

Fontos!

Az éterolaj és a szerves anyagok (pl. citromlé, narancslé, különböző savak, ecet-tartalmú termékek, stb.) megtámadhatják a műanyag részeket. Figyeljen, hogy az ilyen jellegű élelmiszerek ne kerüljenek közvetlen kapcsolatba a készülékkel. Ne használjon durva felületű tisztító eszközöket.

Vegye ki az élelmiszert a hűtőből. Tárolja azokat hűvös helyen, letakarva. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a zsinórt a konnektorból vagy kapcsolja le a lakásban található biztosítékokat.

A készüléket langyon vízzel tisztítsa. Adott esetben a kereskedelemben kapható mosogatószeret is használhatja.

Tisztítás után vízzel, majd száraz törülőkendővel törölje át a készüléket.

A kondenzátorban felgyülemelő por növeli az elektromos áramfogyasztást. Ennek elkerülése érdekében évente egyszer tisztítsa meg a gép hátoldalát puha kefével vagy porszívóval.

Ellenőrizze a víz csepegtető lefolyóját a hűtő hátánál.

Ha a nyílás elzáródott, egy kis pálcával, vagy hasonló eszközzel tisztítsa ki. Vigyázzon, hogy az éles eszközökkel ne okozzon sérülést.

Miután minden alkotórészt megszáritott, kapcsolja be a hűtőt.

Energiatakarékosság

1. Ne helyezzen a hűtőszekrénybe meleg élelmiszereket. A behelyezés előtt hagyja az élelmiszert kihűlni. Ne helyezze a hűtőt fűtőtestek, sütők és más hőszugárzó készülékek közelébe. Az emelkedett környezeti hőmérséklet következtében a kompresszor gyakrabban működésbe léphet.
2. A hűtőrendszer hatékony működése érdekében gondoskodjon arról, hogy a készülék mögött és annak oldalainál megfelelő szabad tér legyen. Javasolt a hűtő hátsó része és a fal között 75 mm-es távolság kialakítása, illetve az oldalak és a fal között 100 mm-es szabad tér kialakítása.
3. A működésben lévő hűtő ajtaját ne nyissa ki túl gyakran és csak a lehető legrövidebb ideig hagyja nyitva a hűtőszekrény ajtaját.
4. Ne állítson be a szükségesnél alacsonyabb hőmérsékletet.
5. A közvetlen cooling hűtőrendszerrel ellátott (fagyasztós) hűtőszekrényeket szükség esetén le kell olvasztani. A jégtelenítés növelni fogja a hűtési hatékonyságot és csökkenti az elektromos áram-fogyasztást.
6. Az élelmiszert értelemszerűen tárolja. Ne lépje túl a tárolási időt.

Hibaelhárítás

Meghibásodások kezelése

Pótalkatrészek

A következő alkotóelemeket megvásárolhatja a területileg illetékes kereskedelmi központoknál. Ezeket Ön is beszerezheti, nem szükséges a szakképzés ennek érdekében.

vaj- / sajttartó,

tojástartó,

rakodópole az ajtón,

zöldség- és gyümölcs tároló fiók,

rakodópolek.

Bizonyos meghibásodások kisebb gondok következtében léphetnek fel, melyeket akár Ön is elháríthat, figyelve a következő utasításokra. Amennyiben az alábbi információk nem elegendőek, forduljon szakemberhez, ne próbálkozzon más módszerekkel.

Fontos!

A hűtőn / fagyasztón csak engedéllyel rendelkező szakemberek végezhetnek javításokat. A helytelen javítás a felhasználót veszélybe sodorhatja. A javításra szoruló készülék esetében lépjen kapcsolatba a forgalmazóval illetve a területileg illetékes képvisellel.

Gond	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A dugasz nincs behelyezve a konnektorba, vagy kicsúszott.	Helyezze be a dugaszt a konnektorba.
	A biztosíték lekapcsolódott, vagy meghibásodott.	Ellenőrizze a biztosítékot és szükség esetén cserélje ki azt.
	A konnektor meghibásodott.	A javítást bízza szakemberre.
A készülék erősen hűt.	A beállított hőmérséklet túl alacsony.	Helyezze a hőfokszabályzót melegebb hőmérsékletre.
	A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.	Olvassa el az „Első beindítás” fejezetben leírtakat.
	A készülék ajtaja hosszabb ideig nyitva volt.	Az ajtót csak szükség esetén nyitva tartja.
	A hűtőszekrénybe nagyobb mennyiségű meleg élelmiszert	Csavarja el a hőfokszabályzót egy hidegebb hőfokra.

Az élelmiszerek túl melegek	helyezett az utóbbi 24 órában.	
	A készülék hőforrás mellett van.	Olvassa el „A hűtőszekrény elhelyezése” fejezetben leírtakat.
A belső világítás nem működik.	Meghibásodott az égő.	Olvassa el a „Belső égő kicserélése” fejezetben leírtakat.
Jelentős mennyiségű jég képződött, esetleg az készülék ajtaján is.	A készülék ajtaja nem szigetel rendszeren (talán az ajtó felhelyezése után).	Hajszárító segítségével gondosan melegítse fel az ajtó szigetelő egységét (hűvös fűvással). Eközben kézzel igazítsa helyre a szigetelő egységet.
Szokatlan zaj	A készülék nincs kiegyenlítve.	Állítsa be a készülék lábazatát.
	A készülék a falhoz vagy más tárgyhoz ér.	Tolja távolabb a készüléket ezektől a tárgyaktól.
	Valamely alkotóelem más tárgyakkal érintkezik.	Szükség esetén óvatosan távolítsa el ezeket a tárgyakat.
A hőfok átállítása után a kompresszor nem kapcsol be azonnal.	Ez természetes, nem tekinthető hibának.	A kompresszor egy bizonyos idő elteltével be fog kapcsolni.

Működés közbeni zajok

A következő zajok természetesként kezelhetőek:

Kattanás A kompresszor be- és kikapcsolásánál kattanást észlelhetünk.

Zúgás A kompresszor működése közben enyhe zúgás hallható.

Hebegés A hűtőegység a kis csövecskékben folyik, ami enyhe hebegés érzetét keltheti. Még a kompresszor leállása után is egy ideig hallható lehet ez a hang.

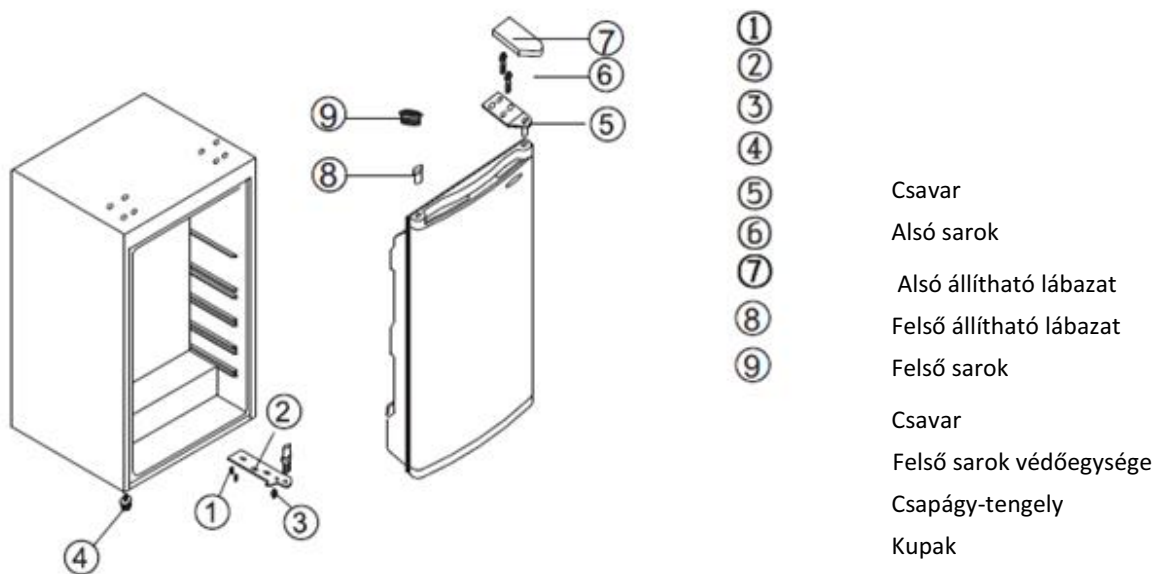
Az ajtó megfordítása

Figyelem! Az ajtó nyitási irányának megcserélése közben a készülék ne legyen elektromos hálózathoz csatlakoztatva. Húzza ki a dugaszt a konnektorból.

Az ajtó nyitási iránya megcserélhető. A készülék ajtaja eredeti állapotban jobbra nyílik, de ez szükség esetén megcserélhető, hogy balra nyíljon.

A megcserélés előtt fektesse hátra a készüléket, hogy az aljához könnyedén hozzáférhessen. A készüléket helyezze polisztirénre vagy más hasonló anyagra, hogy a hűtő csövecskék károsodását elkerülhesse.

1. Távolítsa el a felső sarkak védő szerkezetét (7).
2. Csavarja ki a két csavart (6), melyek a sarkakat rögzítik.
3. Óvatosan emelje le az ajtót és helyezze olyan helyre, ahol nem karcolódhat meg.
4. Vegye le a kupakokat (9) és helyezze át a készülék jobb oldalán található résekbe. A gombokat jól rögzítse.
5. Vegye ki az alsó sarkakat rögzítő két csavart (3) a készülék jobb oldalán.
6. Vegye ki az elől lévő állítható lábazatot (4) és helyezze át jobb oldalra, hogy az alábbi ábrán látható.
7. Helyezze fel az ajtót és győződjön meg róla, hogy az ék bekerült az alsó részbe.
8. A felső sarkat – melyet a 3. lépésben eltávolított – rögzítse a készülék bal oldalán (5) és győződjön meg róla, hogy az ék bekerült a felső részbe.
9. Rögzítse a bal alsó sarkat (2) és húzza meg a csavarokat még mielőtt az ajtót beállítaná vagy becsukná.
10. Helyezze fel a kupakokat (9) az üresen maradt részekre (jobb oldalon).
11. Helyezze vissza a felső sarok védő egységét (7).



- ① Csavar
- ② Alsó sarok
- ③ Alsó állítható lábazat
- ④ Felső állítható lábazat
- ⑤ Felső sarok
- ⑥ Csavar
- ⑦ Felső sarok védőegysége
- ⑧ Csapágy-tengely
- ⑨ Kupak

Szabályok, szabványok, irányelvek

A készülék megfelel a következő európai előírásoknak:


- 73/23/EEC direktíva az alacsony feszültségről.
- 89/336/EEC EMC direktíva (elektromágneses kompatibilitás).
- 2009/125/EK a termékek környezetbarát tervezése.
- EK 643/2009 háztartási hűtőberendezések szabályozása.

Hulladékgazdálkodás

Ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A készülék kiselejtezésére több lehetősége van:

- a) A városi vezetőség gyűjtő pontokat hozott létre, ahová az elektromos és háztartási gépeket elviheti.
- b) A gyártó a megfelelő hulladékgazdálkodás érdekében díjmentesen visszaveszi a kiselejtezett készüléket.
- c) A régi tárgyak értékesek lehetnek, így azokat az ósakavas-kereskedésben is eladhatja.

A készülék erdőben történő elhagyása káros lehet a környezetre és az Ön egészségére. A készülékből kifolyó vegyszerek bekerülnek a talajvízbe és bejutnak a természet körforgásába.

	Helyes megsemmisítésével termék
	Ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt az Európai Unióban. Hogy megakadályozzák az esetleges károkat a környezetre vagy az emberi egészségre, a nem megfelelő hulladékgazdálkodás nem, újra meg felelősségteljesen gondoskodik a fenntartható újrafelhasználása céljából. Ha vissza kíván térni a készüléket, kérjük, használja az alapértelmezett a visszatérés és a gyűjtemény, vagy lépjen kapcsolatba a boltban, ahol a terméket vásárolta. Az utóbbi lehet venni, hogy újra meg biztonságosan, figyelembe véve a hatályos környezetvédelmi szabályoknak.



A **HEINNER** a **Network One Distribution SRL /Kft** jegyzett márkanéve. A más márkanevek, terméknevek az illető tulajdonoshoz tartoznak. A tájékoztató egyetlen része sem használható fel újra semmilyen formában, sem átalakítva, sem lefordítva a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved. <http://www.heinner.com>,
<http://www.nod.ro>



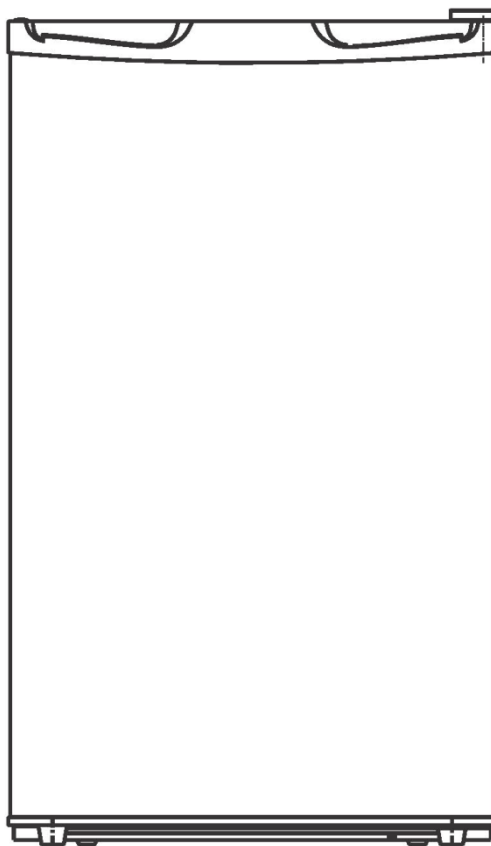
Ez a termék az Európai Közösség szabványai szerint került megtervezésre és kivitelezésre.

Importőr: **Network One Distribution** Europolis Logistic
Park, Italia Street, 1-7, Chaijna, Ilfov, Romania Tel: +40 21
211 18 56, www.heinner.ro , www.nod.ro

HEINNER

Chłodziarka

Model: HF-100A+



PL Instrukcja Obsługi

Drogi Kliencie,

Przed uruchomieniem nowej chłodziarki/zamrażarki należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje. Zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika, instalacji, konserwacji.

Należy zachować niniejszą instrukcję do późniejszych konsultacji. W przypadku nowego właściciela, należy przekazać ją wraz z urządzeniem.

Uwagi ważne z punktu widzenia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, zostały zaznaczone za pomocą trójkąta ostrzegawczego i/lub komunikatów ostrzegawczych (Ostrzeżenie!, Uwaga!, Ważne!). Należy stosować się do tych oznaczeń i zachować ostrożność.

Po takim symbolu umieszczone są dodatkowe informacje dotyczące pracy i praktycznego korzystania z urządzenia.

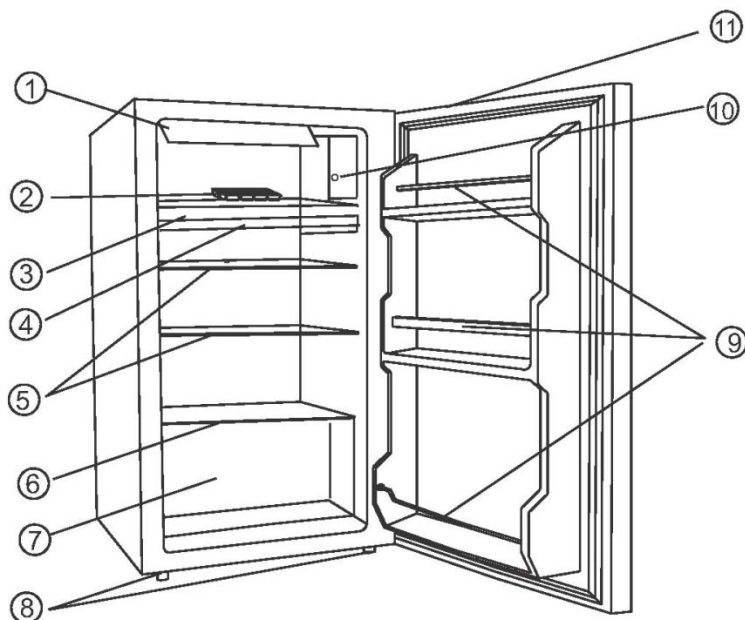
Wskazówki i uwagi dotyczące ekonomicznego i ekologicznego aspektu użycia urządzenia zostały zaznaczone symbolem koniczynki.

Instrukcja działania zawiera instrukcje naprawy możliwych usterek przez użytkownika, zawartych w rozdziale „Rozwiązywanie Problemów”. Jeśli informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie są jednak wystarczające, należy skontaktować się z lokalnym Punktem Wsparcia Serwisowego.

Spis treści

Nazwy części	4
Ważne instrukcje bezpieczeństwa	5
Ustawienie	11
Uruchomienie i regulacja temperatury	11
Akcesoria wewnętrzne	12
Rozmrażanie	13
Czyszczenie i konserwacja	13
Oszczędzanie energii	14
Rozwiązywanie problemów	14
Naprawa usterek	14
Hałas podczas działania	15
Zamiana drzwi	16
Regulaminy, standardy, dyrektywy	17
Utylizacja produktu	17

1. Nazwy części



- ① Drzwi zamrażarki
- ② Pojemnik na kostki lodu
- ③ Zamrażarka
- ④ Taca ociekowa
- ⑤ Wyjmowane półki
- ⑥ Szklana półka
- ⑦ Pojemnik na owoce i warzywa
- ⑧ Regulowane nóżki
- ⑨ Stojaki na butelki
- ⑩ Przycisk regulacji temperatury
- ⑪ Wbudowany uchwyt

Uwaga: Ten rysunek jest jedynie szkicem lodówki, rzeczywisty produkt może się od niego różnić.



Ważne Instrukcje Bezpieczeństwa

Dla własnego bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania, przed instalacją i pierwszym użyciem urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, uwzględniając wskazówki i ostrzeżenia.

By uniknąć niepożądanych błędów i wypadków, ważne jest, by upewnić się, że wszystkie osoby używające urządzenia zaznajomiły się z zasadami bezpieczeństwa i jego użytkowania. Należy zachować niniejszą instrukcję i upewnić się, że jest przekazywana wraz z urządzeniem, w przypadku jego przekazania, lub sprzedaży, tak, by każda osoba używająca je, była odpowiednio poinformowana co do zasad jego używania i bezpieczeństwa.

Dla ochrony życia i mienia, należy przechowywać informacje ostrzegawcze zawarte w niniejszej instrukcji, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w skutek zaniedbania.

Bezpieczeństwo dzieci i osób szczególnie narażonych

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także braku doświadczenia, jeśli przebywają one pod dozorem, lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją ryzyka wynikające z użytkowania. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzana przez dzieci bez dozoru dorosłego.
- Trzymać z dala od dzieci wszystkie materiały pakunkowe, gdyż istnieje ryzyko uduszenia.
- Przy usuwaniu urządzenia, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, obciąć kabel zasilający (jak najbliżej urządzenia) i usunąć drzwi, by zapobiec porażeniu prądem dzieci, lub ich przypadkowemu zamknięciu wewnątrz urządzenia.
- Jeśli to urządzenie o magnetycznym systemie zamykania drzwi, ma zastąpić starsze urządzenie z mechanizmem sprężynowym (zatrask)) w drzwiach lub wieku, przed usunięciem starego

urządzenia, należy zniszczyć zamek sprężynowy i upewnić się, że na pewno nie działa. Zapobiegnie to ewentualnemu powstaniu śmiertelnej pułapki dla dziecka.

Ogólne bezpieczeństwo



- OSTRZEŻENIE – Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego a także użytku - w kuchniach socjalnych w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
- w pensjonatach agroturystycznych, przez klientów hoteli, moteli i innych miejscach zakwaterowania;
- w pensjonatach typu Bed&Breakfast;
- w cateringu i w innych, niedetalicznych punktach
- OSTRZEŻENIE – Nie przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki z łatwopalnym aerozolem w tym urządzeniu.
- OSTRZEŻENIE – Jeśli kabel zasilający jest zniszczony, musi zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub odpowiednio wykwalifikowany personel, by uniknąć ryzyka.
- OSTRZEŻENIE – W przypadku ograniczonych otworów wentylacyjnych urządzenia lub w konstrukcji zamkniętej, utrzymywać je drożne.
- OSTRZEŻENIE – Nie stosować urządzeń mechanicznych, ani

innych niż polecane przez producenta środków do przyspieszenia procesu rozmrażania.

- OSTRZEŻENIE – Nie niszczyć obwodu chłodzącego.
- OSTRZEŻENIE – Nie stosować urządzeń elektrycznych w przegrodach do przechowywania jedzenia, chyba, że są one rekomendowane przez producenta.
- OSTRZEŻENIE – Substancja chłodząca i izolacja gazowa są łatwopalne. Przy utylizacji urządzenia należy udać się wyłącznie do autoryzowanego centrum utylizacji odpadów. Nie wystawiać na działanie ognia.

Środek chłodzący

Środek chłodzący izobutan (R600a) jest zawarty w obwodzie chłodzącym urządzenia. Jest to naturalny gaz o dużej kompatybilności środowiskowej, jednak, mimo to łatwopalny. Podczas transportu i instalacji urządzenia, należy upewnić się, że żaden z komponentów obwodu chłodzącego nie został uszkodzony. Środek chłodzący (R600a) jest łatwopalny.



Uwaga: ryzyko pożaru

Jeśli obwód chłodzący został uszkodzony:

- Należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Dokładnie wywietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

Zmiana specyfikacji lub modyfikowanie urządzenia niesie ze sobą niebezpieczeństwo.

Jakiegolwiek uszkodzenie kabla może spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Zabrania się wydłużania kabla zasilającego.
2. Należy upewnić się, że wtyczka nie jest zmiażdżona ani uszkodzona. Zmiażdżona lub uszkodzona wtyczka może spowodować pożar.
3. Należy upewnić się, że jest dostęp do głównej wtyczki urządzenia.
4. Nie ciągnąć za główny kabel.
5. Jeśli gniazdko zasilające jest poluzowane, nie wkładać wtyczki do gniazdka. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
6. Nie wolno korzystać z urządzenia bez pokrywy lampki wewnętrznej.
7. Lodówka jest zasilana jednofazowym źródłem prądu zmiennego 220-240V/50Hz. Jeśli wahania napięcia w obszarze użytkowania są tak duże, że napięcie przekracza powyższe wskazania, ze względów bezpieczeństwa należy zastosować automatyczny regulator napięcia A.C. powyżej 350W. Lodówka musi zostać podłączona do specjalnego gniazda zamiast zwykłego, dzielonego z innymi urządzeniami elektrycznymi. Jej wtyczka musi

pasować do gniazdka z uziemieniem.

Codzienne użycie

- Nie przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu. Istnieje ryzyko eksplozji.
- Nie używać żadnych urządzeń elektrycznych w urządzeniu (np. elektrycznej maszynki do lodów, mikserów itp.)
- Przy odłączaniu, zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nigdy za kabel.
- Nie umieszczać gorących przedmiotów w pobliżu plastikowych elementów urządzenia.
- Przechowywać gotowe mrożonki zgodnie z zaleceniami ich producenta.
- Należy dokładnie stosować się do zaleceń przechowywania producenta. Należy odnieść się do odpowiednich instrukcji przechowywania.
- Nie umieszczać gazowanych lub musujących napojów w przegrodzie mrozącej, gdyż powoduje to wzrost ciśnienia w puszcze lub butelce mogący doprowadzić do wybuchu i uszkodzenia urządzenia.
- Zamrożone jedzenie może spowodować odmrożenia, jeśli jest spożywane bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Trzymać z dala od urządzenia płonące świece, lampy i inne

przedmioty z nagim płomieniem, by nie zajęło się ono ogniem.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania jedzenia i /lub napojów w warunkach domowych, jak wyjaśniono w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie jest ciężkie. Podczas przenoszenia należy zachować ostrożność.
- Nie dotykać i nie usuwać rzeczy z komory zamrażarki za pomocą wilgotnych/mokrych rąk, ponieważ może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.
- Nigdy nie stawać na podstawie, półkach, drzwiach itp.
- Nie zamrażać ponownie mrożonek, które zostały już raz rozmrożone.
- Nie zjadać lodów i kostek lodowych bezpośrednio z zamrażalnika, ponieważ może to spowodować odmrożenie ust i warg.
- By uniknąć wypadania przedmiotów z urządzenia i powodowania uszkodzeń lub szkód, nie należy przeładowywać chłodziarki, półek na drzwiach pojemników na świeże jedzenie

Uwaga:

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródeł zasilania.
- Nie czyścić urządzenia za pomocą metalowych

•przedmiotów, urządzeń parowych, olejków eterycznych, rozpuszczalników organicznych i żrących detergentów.

- Nie używać ostrych narzędzi do usuwania szronu z urządzenia.
- Stosować plastikową skrobaczkę.
- Instalacja Ważne!
- Dla połączeń elektrycznych zachować ostrożność, stosować się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.
- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. Jeśli tak, nie podłączać go. Zgłosić możliwe uszkodzenia w miejscu zakupu. W takim przypadku zachować opakowanie.
- Zanim podłączy się urządzenie, zaleca się poczekać co najmniej cztery godziny, by pozwolić by olej spłynął z powrotem do kompresora.
- Odpowiednia cyrkulacja powietrza powinna być zachowana w całym urządzeniu, uniemożliwiając przegrzanie. By uzyskać prawidłową wentylację, należy zastosować się do instrukcji odpowiednich dla instalacji.
- Jeśli to tylko możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, tak by nie dotykała ona lub stykała się z gorącymi częściami (kompresor, kondensator), by zapobiec ryzyku pożaru, należy zastosować się do instrukcji odpowiednich dla instalacji.

<ul style="list-style-type: none">•Urządzenie nie może znajdować się blisko kaloryferów lub kuchenek.•Należy upewnić się, że jest łatwy dostęp do wtyczki zasilającej urządzenia po jego instalacji. <p>Serwis</p> <ul style="list-style-type: none">•Każda praca elektryczna wymagająca serwisowania urządzenia, powinna być wykonywana przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę kompetentną w tym zakresie	<p>Niniejszy produkt musi być serwisowany w autoryzowanych Centrach Serwisowych i należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.</p> <ol style="list-style-type: none">1)Jeśli urządzenie jest typu Frost Free.2)Jeśli urządzenie zawiera komorę mrozącą.
---	---

Usuwanie Opakowania do Transportu

Urządzenie i akcesoria wewnętrzne są zabezpieczone na czas transportu. Oderwać taśmę klejącą z prawej i lewej strony drzwi. Można usunąć pozostałości taśmy za pomocą czystego spirytusu. Usunąć całą taśmę klejącą i elementy opakowania z wnętrza urządzenia.

Ustawienie

Należy ustawić urządzenie z dala od źródeł ciepła, takich jak piece, kaloryfery, bezpośrednio działanie słońca itd. Maksymalna wydajność i bezpieczeństwo są zapewnione, przy utrzymywaniu prawidłowej temperatury pomieszczenia odpowiedniej dla danego urządzenia, wg specyfikacji na tabliczce znamionowej. To urządzenie działa prawidłowo pomiędzy N a ST. Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeśli przez dłuższy czas znajduje się w pomieszczeniu o temperaturze przewyższającej lub poniżej wskazanej skali.

WAŻNE! –Konieczne jest utrzymanie odpowiedniej wentylacji wokół chłodziarki dla łatwego rozprzestrzenienia ciepła, wysokiej efektywności chłodzenia i niskiego zużycia prądu. W tym celu należy zapewnić odpowiednią wolną przestrzeń wokół chłodziarki. Zaleca się zachować dystans 75mm od pleców chłodziarki do ściany, co najmniej 100 mm przestrzeni po obu stronach i 100mm przestrzeni nad chłodziarką i wolną przestrzeń przed, by móc otworzyć drzwi 160°.

Klasyfikacja	Temperatura
SN	10-32°C
N	16-32°C
ST	16-38°C
T	16-43°C

Urządzenie nie może być wystawione na działanie deszczu. W dolnej tylnej części urządzenia musi być zachowana cyrkulacja wystarczającej ilości powietrza, ponieważ zbyt niska cyrkulacja może mieć wpływ na wydajność urządzenia. Wbudowane urządzenia muszą być umieszczone poza zasięgiem źródeł ciepła, takimi jak grzejniki, czy bezpośrednio działanie promieni słonecznych.

Uruchomienie i regulacja temperatury

- Przy pierwszym uruchomieniu chłodziarki, ustawić przycisk regulacji temperatury na pozycję „8”.
- Regulację temperatury można ustawić na “0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8”. Po 20 minutach ustawić przycisk regulacji temperatury na pozycję “4”. Pozycja “4” powinna być właściwą pozycją do używania urządzenia w mieszkaniach i biurach.
- By wyłączyć chłodziarkę, ustawić przycisk regulacji temperatury na pozycję “0”.

UWAGA:

- Przekręcenie przycisku regulacji do pozycji "0" zatrzymuje proces chłodzenia, ale nie zasilanie prądem chłodziarki.



- Jeżeli urządzenie jest wyłączone z gniazdka, nie ma prądu lub zostało wyłączone, należy odczekać od 3 do 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia. Jeżeli wypróbuje się szybsze uruchomienie, chłodziarka nie uruchomi się.
- Chłodziarkę należy postawić w najchłodniejszej części pomieszczenia, by pozwolić na oszczędzanie zużycia energii. Jeżeli temperatura otoczenia jest za wysoka, możliwe, że temperatura lodówki może nie spaść do pożądanej temperatury.

WAŻNE!

Zalecamy, by standardowo wybrać jedno z ustawień 2, 3 lub 4, ale jeśli chcą Państwo, by temperatura wewnętrzna była niższa lub wyższa, należy przekręcić odpowiednio pokrętkę regulacji temperatury. Przy ustawieniu wyższej temperatury, zużycie energii będzie niższe. Przy ustawieniu niższej temperatury, zużycie energii będzie wyższe.

WAŻNE!

Wysokie temperatury otoczenia (np. podczas gorących dni letnich) i zimne ustawienie chłodziarki (od pozycji 6 do 8) mogą prowadzić do ciągłego, nawet nieprzerwanego funkcjonowania kompresora!

Przyczyna: gdy temperatura otoczenia jest wysoka, kompresor musi działać bez przerwy, by utrzymać niską temperaturę wewnątrz chłodziarki.

Akcesoria wewnętrzne

Półki/ druciane kosze

Wraz z urządzeniem dostarczane są różne szklane lub plastikowe półki lub kosze druciane – każdy model posiada inny zestaw i różnią się one między sobą także jakością.

Zawsze należy umieścić jedną z pełnych szklanych półek szklanych na najniższych prowadnicach, ponad pojemnikami na owoce i warzywa i pozostawić ją tam.

Wysokość półek może być regulowana.

By ją wyregulować, należy wyciągnąć półkę do przodu aż do momentu, gdy można ją skierować w górę lub w dół i wyjąć.

By umieścić ją na innej wysokości, należy postępować odwrotnie.

WAŻNE! - by zwiększyć pojemność komory świeżej żywności lub komory zamrażarki, można wyjąć z urządzenia jedną lub więcej półek lub pojemników, w zależności od codziennego użytkowania.

WAŻNE! By najlepiej wykorzystać pojemność magazynowania, można postawić na tacy ociekowej żywność wodoodporną, na przykład żywność w szczelnym opakowaniu, itd. Podczas procesu ręcznego rozmrażania, należy wyjąć stamtąd żywność.

Wskazówki:

Jedzenie w chłodziarce powinno zawsze być zapakowane, lub przykryte, by zapobiec wysychaniu i zanieczyszczeniu innym jedzeniem.

Do pakowania przydatne są:

Szczelne torebki z polietylenu i folie;

Plastikowe pojemniki z pokrywkami;

Specjalne plastikowe pokrywy z elastyczną;

Folią aluminiową.

Rozmrażanie

Po co rozmrażać?

Woda zawarta w jedzeniu lub powietrze dostające się do środka zamrażarki przez otwarte drzwi, może spowodować powstanie warstwy szronu wewnątrz. Gdy warstwa szronu jest gruba, osłabia to siłę chłodzenia. Jeśli przekracza ona 10mm, należy rozmrozić zamrażarkę.

Rozmrażanie komory zamrażarki

Rozmrażanie komory zamrażarki jest obsługiwane ręcznie. Przed rozmrażaniem, należy wyjąć jedzenie z zamrażarki; usunąć pojemniki i szuflady i czasowo umieścić je w komorze na świeże produkty, a następnie przekręcić pokrętkę regulacji temperatury do pozycji „0” (kompresor przestanie pracować) i zostawić drzwi zamrażarki otwarte, aż do momentu, gdy lód i szron dokładnie rozpuszczą się i znajdą na dole komory zamrażarki. Wytrzeć wodę miękką szmatką. W przypadku chęci przyspieszenia procesu rozmrażania, można umieścić w komorze zamrażarki miskę z ciepłą wodą (ok. 50 st.) i zdrapywać lód i szron za pomocą specjalnej skrobaczki. Następnie, należy upewnić się, że pokrętkę regulatora temperatury zostało ponownie ustawione w pozycji oryginalnej.

Nie zaleca się ogrzewania komory zamrażarki bezpośrednio gorącą wodą, czy suszarką podczas rozmrażania, by uniknąć deformacji wewnętrznej powierzchni zamrażarki.

Nie zaleca się zdrapywania lodu i szronu, lub prób oddzielenia jedzenia od pojemników, jeśli przywarły do siebie, za pomocą ostrych narzędzi, lub drewnianych szpatulek, by nie uszkodzić wewnętrznej powierzchni parownika.

Ostrzeżenie!

Wyłączanie urządzenia.

By wyłączyć urządzenie, należy przekręcić regulator temperatury do pozycji “0”.

Ważne!

Chłodziarka powinna być rozmrażana co miesiąc. Podczas użytkowania, jeśli drzwi są często otwierane, lub gdy urządzenie jest używane w warunkach dużej wilgotności, zalecamy rozmrażanie co dwa tygodnie.

Czyszczenie i Konserwacja

Ze względów higienicznych, wnętrze urządzenia, włączając wewnętrzne akcesoria, powinno być czyszczone regularnie.

Ostrzeżenie!

Urządzenie nie może być podłączone do zasilania podczas czyszczenia. Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i usunąć wtyczkę z kontaktu, lub wyłączyć albo wykręcić wyłącznik nadprądowy lub bezpiecznik.

Nigdy nie czyścić urządzenia za pomocą urządzenia parowego. Wilgoć może skumulować się w elementach elektrycznych i spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem. Gorąca para może uszkodzić plastikowe części.

Urządzenie musi wyschnąć przed ponownym uruchomieniem.

Ważne!

Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne mogą uszkodzić plastikowe części, np. kwas cytrynowy, lub sok ze skórki pomarańczy, kwas butanowy, detergent zawierający kwas octowy. Nie pozwalać takim substancjom na kontakt z częściami urządzenia. Nie stosować żrących detergentów.

Usunąć jedzenie z chłodziarki. Przechować w chłodnym miejscu dobrze przykryte.

Wyłączyć urządzenie i usunąć wtyczkę z kontaktu, lub wyłączyć albo wykręcić wyłącznik nadprądowy lub bezpiecznik.

Wyczyścić urządzenie i wnętrze wraz z akcesoriami za pomocą szmatki i ciepłej wody. Można zastosować dostępne na rynku środki do czyszczenia lodówek.

Po wyczyszczeniu przemyć czystą wodą i wytrzeć do sucha.

Nagromadzony w kondensatorze kurz powoduje wzrost poboru energii.

Z tego powodu, należy dokładnie czyścić kondensator z tyłu urządzenia raz na rok za pomocą miękkiej szczotki lub odkurzacza.

Sprawdzić otwór odprowadzający wodę na tylnej ścianie chłodziarki.

Oczyścić zapchany otwór za pomocą zielonego miękkiego korka, uważać, by nie wyrządzić szkód w komorze, używając ostrych narzędzi.

Gdy wszystko wyschnie, uruchomić ponownie urządzenie.

Oszczędzanie Energii

1. Nie umieszczać ciepłego jedzenia w urządzeniu. Poczekać, by najpierw ostygło. Nie instalować urządzenia w pobliżu kuchenek, grzejników, lub innych źródeł ciepła. Wysoka temperatura pomieszczenia powoduje dłuższe, częstsze włączanie się kompresora.

2. By system chłodzący działał efektywnie, należy upewnić się, że boczne i tylna ścianka urządzenia znajduje się w odpowiedniej odległości od ściany. Zaleca się, żeby plecy chłodziarki znajdowały się w odległości 75mm od ściany, a jej boki co najmniej 100 mm od ściany każdy, natomiast przestrzeń nad chłodziarką nie powinna być mniejsza niż 100mm.

3. Podczas pracy urządzenia, nie otwierać zbyt często drzwi na dłużej niż to konieczne.

4. Nie ustawiać temperatury na niższą, niż to konieczne.

5. Chłodziarko-zamrażarka (z zamrażarką) musi być rozmrażana gdy to tylko konieczne. Polepszy to rozprzestrzenianie się zimna i zmniejszy pobór energii.

6. Należy przechowywać jedzenie w sposób logiczny. Nie przekraczać wskazanego terminu przydatności do spożycia.

Rozwiązywanie Problemów

Naprawa usterek

Części zamienne:

Następujące części zamienne mogą zostać zamówione w lokalnym Centrum Wsparcia Serwisowego. Można je montować samemu, nie posiadając specjalnych kwalifikacji, czy szkolenia np.:

pojemnik na masło/ser,
podstawa na jajka,
półki na drzwi,
szuflady na warzywa i owoce, półki.

Usterka może zostać spowodowana wyłącznie przez niewielką wadę, którą można usunąć, stosując się do następujących instrukcji. Nie należy wykonywać żadnych innych prac na urządzeniu, jeśli następujące informacje nie odniosą skutku w danym przypadku.

Ważne!

Naprawy chłodziarek/zamrażarek mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentnych serwisantów. Nieprawidłowe naprawy mogą spowodować zwiększenie ryzyka, na jakie narażony jest użytkownik. Jeśli Twoje urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub lokalnym Centrum Wsparcia Serwisowego.

Objawy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest włączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczka nie jest włożona do gniazdka, lub jest poluzowana.	Umieścić wtyczkę w gniazdku.
	Spalił się bezpiecznik, lub jest wadliwy.	Sprawdzić bezpiecznik, wymienić, jeśli to konieczne.
	Wadliwe gniazdko zasilania.	Usterki źródła zasilania muszą być usunięte przez elektryka.
Urządzenie zbyt chłodzi.	Temperatura została ustawiona na zbyt niską.	Czasowo przełączyć regulator temperatury na wyższą temperaturę .
Jedzenie jest zbyt ciepłe.	Temperatura jest niewłaściwie ustawiona.	Patrz rozdział "Uruchamianie".
	Drzwi były otwarte przez zbyt długi okres.	Otwierać drzwi tylko na tak długo, jak to konieczne.
	Duża ilość ciepłego jedzenia została umieszczona w urządzeniu ciągu ostatnich 24 h.	Ustawić czasowo temperaturę na niższą.
	Urządzenie znajduje się zbyt blisko źródła ciepła.	Patrz rozdział "miejsce instalacji".
Wewnętrzne światło nie działa.	Uszkodzona żarówka.	Patrz rozdział "wymiana żarówki".
Duże nagromadzenie szronu, możliwe także na uszczelnieniu drzwi.	Uszczelnienie drzwi nie przylega dokładnie i przepuszcza powietrze (może zdarzyć się po zamianie drzwi).	Ostrożnie ogrzać przepuszczalne fragmenty uszczelnienia za pomocą suszarki do włosów (ustawienie chłodnego nawiewu). W tym samym czasie uformować uszczelnienie rękami, tak, by przylegało ściśle.
Niepokojący hałas.	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Poprawić ustawienie nóżek.
	Urządzenie dotyka ściany, lub innych przedmiotów.	Delikatnie przesunąć urządzenie.
	Jakiś element, np. rura z tyłu urządzenia, dotyka innego urządzenia, lub ściany.	Jeśli to konieczne, ostrożnie odsunąć element z drogi.
Kompresor nie uruchamia się od razu po ustawieniu zmiany temperatury.	Jest to normalne, nie występuje żaden błąd.	Kompresor uruchamia się dopiero po jakimś czasie.

Hałas podczas pracy

Podczas pracy charakterystyczne są następujące dźwięki:

Klikanie

Gdy kompresor włącza się i wyłącza, można usłyszeć kliknięcie.

Buczenie

Gdy tylko kompresor zacznie działać, słychać buczenie.

Bulgotanie

Gdy płyn chłodzący wpływa do cienkich przewodów, można usłyszeć odgłos bulgotania lub chlupotania.

Chlupotanie

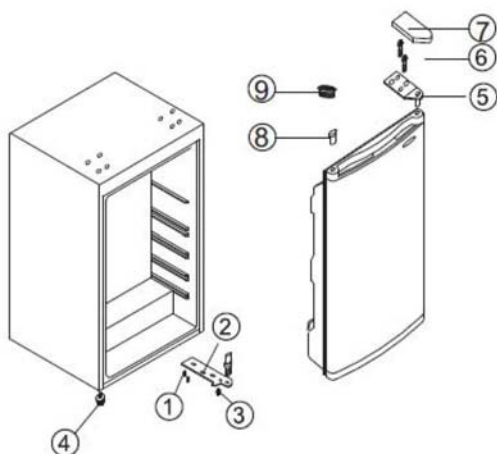
Nawet po wyłączeniu kompresora, jeszcze przez chwilę słychać ten dźwięk.

Zamiana drzwi

Ostrzeżenie! Przy zamianie stron, na którą otwierają się drzwi, urządzenie nie może być podłączone do zasilania. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Można zmienić stronę, na którą otwierają się drzwi. Gdy urządzenie jest dostarczane, drzwi otwierają się na prawą stronę, ale mogą one zostać odwrócone, by otwierały się na lewą stronę, jeżeli jest to konieczne przy instalowaniu chłodziarki. Przed rozpoczęciem, należy chłodziarkę położyć na plecach, by mieć dostęp do jej podstawy, chłodziarkę należy położyć na polistyrenie lub podobnym materiale by uniknąć uszkodzenia rur chłodzących na tyle chłodziarki.

1. Usunąć zatyczkę górnego zawiasu (7).
2. Usunąć dwie śruby gwintowe (6) mocujące górny zawias.
3. Ostrożnie podnieść drzwi i postawić na chronioną powierzchnię, by uniknąć ich zarysowania.
4. Wyjąć zatyczki (9) i przenieść je na otwory po prawej stronie urządzenia. Upewnić się, że dobrze umocujecie przycisk w otworze.
5. Usunąć dwie śruby mocujące dolny zawias (2) po prawej stronie urządzenia.
6. Usunąć regulowaną stopkę z przodu (4) i przenieść na prawą stronę, tak jak pokazano na poniższym rysunku.
7. Ustawić drzwi w nowej pozycji, upewniając się, że bolec wchodzi w otwór w dolnej części.
8. Umocować po lewej stronie urządzenia górny zawias (5), który usunięto w kroku 3. Upewnić się, że bolec wchodzi w tuleję w górnej części (otwór).
9. Umocować dolny zawias z lewej (2) i nie dokręcać śrub póki drzwi nie są wyregulowane i w pozycji zamkniętej.
10. Włożyć zatyczki (9) do odkrytych otworów (z prawej strony).
11. Umieścić z powrotem zatyczkę górnego zawiasu (7).



- ① Śruba
- ② Dolny zawias
- ③ Dolna regulowana stopka
- ④ Górna regulowana stopka
- ⑤ Górny zawias
- ⑥ Śruba gwintowa
- ⑦ Zatyczka górnego zawiasu
- ⑧ Tuleja wału
- ⑨ Zatyczka

Wytyczne, Normy, Wskazania

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi zaleceniami Unii Europejskiej:

- 73/23/EWG Dyrektywa niskonapięciowa.
- 89/336/EWG Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej
- 2009/125/WE Dyrektywa ustanawiająca ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów wykorzystujących energię
- WE.643/2009. Regulacja dotycząca wymogów dla urządzeń chłodniczych przeznaczonych dla gospodarstw domowych.

Utylizacja urządzenia

Zabrania się utylizacji urządzenia wraz z odpadami komunalnymi.

Dla utylizacji istnieje kilka możliwości:

- a) Władze samorządowe ustanowiły systemy zbiórki odpadów, dzięki którym można zutylizować elektroniczne odpady bezpłatnie.
- b) Producent odbierze stare urządzenie do utylizacji bez opłat ze strony użytkownika.
- c) Jako, że stare produkty są źródłem cennych elementów, mogą zostać sprzedane na złomowisko.

Wyrzucanie odpadów poza wyznaczonymi punktami zbiórki, w lasach i plenerze naraża zdrowie i życie innych ze względu na zawartość niebezpiecznych substancji, które mogą dostać się do wód gruntowych, a następnie do łańcucha pokarmowego zwierząt i ludzi.

Prawidłowa utylizacja urządzenia



Niniejsze oznaczenie wskazuje, że na terenie UE, niniejszy produkt nie może być utylizowany z innymi odpadami komunalnymi. By uniknąć możliwych zagrożeń dla środowiska i zdrowia ludzkiego spowodowanych niekontrolowanym wyrzucaniem odpadów, należy zutylizować je w sposób odpowiedzialny, by umożliwić zrównoważone ponowne użycie materiałów odnawialnych. By zutylizować urządzenie, zastosuj jeden z dostępnych systemów zbiórki odpadów lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego towar został kupiony. Może on odebrać produkt, by zutylizować go zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i ochrony środowiska.



HEINNER to zarejestrowany znak handlowy **Network One Distribution SRL**. Inne marki i nazwy produktów to znaki handlowe lub zarejestrowane znaki handlowe ich właścicieli.

Żadna część specyfikacji nie może być przetwarzana w żadnej formie ani w za pomocą żadnych środków, ani użyta do stworzenia tekstu pochodnego takiego jak tłumaczenie, bez zgody i pozwolenia NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Niniejszy produkt jest zgodny ze standardami i przepisami Unii Europejskiej.